

**Línea aérea entre Valladolid y Santiago de Compostela**

**La pide Villagarcía de Arosa**

VILLAGARCIA DE AROSA. (CIFRA).—SOLICITAR DE "IBERIA, LINEAS AEREAS DE ESPAÑA" EL ESTABLECIMIENTO DE UNA LINEA AEREA REGULAR ENTRE LOS AEROPUERTOS DE SANTIAGO DE COMPOSTELA Y VALLADOLID, HA SIDO UNO DE LOS ACUERDOS TOMADOS POR LA CAMARA DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACION DE VILLAGARCIA DE AROSA.

# VIETNAM, EN SU HORA CUMBRE

**En este conflicto no ha habido una sola declaración de guerra**

**Veinte naciones han intervenido para conseguir un armisticio**

## Hoy, primera conferencia de Nixon con sus asesores políticos y militares

WASHINGTON. (Del corresponsal interino de FYRESA).—La guerra de Vietnam y la extraordinaria reunión que el Presidente Nixon celebrará hoy con sus principales asesores políticos y militares para pasar revista a la situación vietnamita en general —la primera conferencia en su género que se lleva a cabo bajo el presente Gobierno—, tiene en suspenso a la opinión estadounidense, la cual querría ver la pronta liquidación del impopular conflicto y el empleo de las ingentes sumas que allí se están gastando en la eliminación de la relativa miseria y otros males sociales que aquejan a Estados Unidos.

Cuando dentro de algunos años se escriba la historia del conflicto vietnamita se dirá seguramente que fue insólitamente complicado, tanto en el aspecto militar como en las gestiones efectuadas para lograr la paz.

# Paro ferroviario en Francia

**Camiones militares al servicio de las grandes ciudades**

PARIS. (Efe).—La huelga decretada el miércoles por el personal de los depósitos ferroviarios de Avignon y Niza, al que se sumó horas después el 70 por 100 de los depósitos paraliza desde las últimas horas del miércoles el conjunto de la red francesa.

Según informaciones, tan sólo un 15 por 100 de los transportes de viajeros han sido asegurados, mientras que el tráfico de mercancías ha sido prácticamente nulo.

La huelga es seguida con más rigor en los depósitos del norte del país y del Mediterráneo.

Los sindicatos del personal de trenes —maquinistas y jefes de tren— han solicitado o proseguido las conversaciones en un intento de hallar solución a sus reivindicaciones horarias laborales.

En todas las grandes ciudades, las autoridades disponrán de camiones militares con los que paliar, en lo posible, la escasez de medios de transporte.

En París, y a consecuencia de la huelga, se han producido numerosos embotellamientos.

# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso VALLADOLID, viernes 12 septiembre 1969 — Epoca V — Año XXXVIII — Número 9.638 — Precio: TRES Ptas.



KOSYGIN



CHU EN LAI

## SORPRESA KOSYGIN VISITA A CHU EN LAI

**MUNDO «Conversación provechosa para ambas partes»**

MOSCU, 11. (Efe).—El jefe del Gobierno soviético, Alexei Kossygin, se entrevistó hoy en Pekín con el primer ministro chino, Chu En Lai, según se anuncia oficialmente en esta capital.

Los dos dirigentes "expusieron abiertamente sus respectivas posiciones y celebraron una conversación provechosa para ambas partes", dice en un despacho la agencia "Tass".

Kossygin se detuvo en Pekín durante su viaje de regreso desde Hanoi, donde asistió a los funerales por el Presidente Ho Chi Minh.

SORPRESA EN LONDRES

LONDRES, 11. (Efe).—La sor-

presa se apoderó de los medios diplomáticos de esta capital, al ser confirmada la noticia de la reunión en Pekín entre los primeros ministros Alexei Kossygin, de la Unión Soviética, y Chu En Lai, de la China Popular.

Se especula que las conversaciones entre ambos dirigentes pueden tener decisiva influencia en el futuro de la guerra del Vietnam, sobre todo, si han sido tan amistosas como indican las primeras informaciones llegadas de Moscú.

En los medios políticos y diplomáticos de Londres se dice que ambas potencias harán un esfuerzo para poner fin a los incidentes fronterizos de los últimos meses. No se descarta la posibilidad de que la Unión So-

viética y la China Comunista incrementen decisivamente su ayuda al Gobierno de Hanoi.

El periodista Victor Louis, especializado en problemas del bloque soviético, escribe esta noche en el "Evening News" que la visita de Kossygin a la capital de China arroja nueva luz en torno al precipitado regreso de Chu En Lai a su país, después de su breve visita a Hanoi.

Louis afirma que el Primer Ministro chino quería primero hablar con los dirigentes norvietnamitas, pero no deseaba sentarse a la misma mesa de Kossygin hasta conocer las intenciones del Presidente Mao Tsé Tung.

Al parecer, la decisión de celebrar conversaciones fue tomada en Hanoi, pero ambos dirigentes comunistas estimaron que hubiera sido de mal gusto anunciarlo antes de los funerales de Ho Chi Minh. Entre los acompañantes de Kossygin es destacada la presencia de Mikhail Yasnov, miembro del Presidium. Es posible que el Primer Ministro soviético se haya entrevistado con el Presidente Mao, pero en caso afirmativo no se sabe nada de sus conversaciones. Tampoco se sabe si sigue en Pekín o ya está de regreso a su capital, donde ayer era esperado.

Louis dice que en los medios diplomáticos de la capital soviética se considera esta visita a Pekín como el paso más importante dado en los últimos años para la mejora de las relaciones entre ambas potencias.

Según el citado corresponsal en Moscú no había ningún síntoma de que la tensión entre ambos países fuera a disminuir y nadie esperaba una reunión de este tipo.

El "Evening News" recuerda que Alexei Kossygin tiene prevista una reunión con el Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, para dentro de pocas semanas, y que Vietnam es el tema más importante de su reunión.

La entrevista Kossygin-Chu En Lai y la posibilidad de una reconciliación entre las potencias que representan ha causado enorme impacto en Londres, donde se especula ya con las implicaciones políticas de la inesperada reunión.

REACCION EN PARIS

PARIS, 11. (Efe).—La noticia de la entrevista celebrada hoy en Pekín entre Kossygin y Chu En Lai ha causado gran impresión en los medios políticos de la capital francesa, particularmente entre los diplomáticos que asistían a la recepción de despedida del hasta ahora embajador de Checoslovaquia en Francia, Vilem Pithart, en cuya recepción no se hallaba ningún miembro de la Embajada china.

Aunque los comentarios son contradictorios y diversos, los más estiman se trata de un gesto de buena voluntad de Kossygin, en un intento de alcanzar la reconciliación.

### ACUSADO



SUBIC BAY (Filipinas).—Albert S. McLenore, comandante del destructor noramericano "Frank E. Evans", fotografiado cuando salía del tribunal militar, después de testificar ante un preliminar procedimiento. McLenore y otros oficiales son acusados de negligencia a causa de la colisión de su barco con un barco mercante australiano en Melbourne. (Telefoto Upi-Cifra.)

### VIETNAM "NO" ES UNA GUERRA

En primer lugar, esa guerra que ha costado a los beligerantes más de un millón de muertos y por encima de los 100.000 millones de dólares, no es una "guerra" —al menos oficialmente— por parte de Estados Unidos. No ha habido una declaración formal de guerra por parte del Congreso, el único que puede proclamarla, según la Constitución.

A raíz del ataque llevado a cabo por lanchas torpederas norvietnamitas contra dos destructores estadounidenses, el Congreso aprobó la "resolución del Golfo de Tonkin" en virtud de la cual se concedían poderes al Presidente Johnson para repeler cualquier ataque armado contra las fuerzas de Estados Unidos y evitar nuevas agresiones. Apenas tenían entonces los norteamericanos 15.000 soldados en Vietnam.

Desde entonces la furia del conflicto ha ido en aumento hasta obligar a Estados Unidos a enviar allí como todos sabemos, más de medio millón de hombres, una gran escuadra y aviación, y a establecer en Vietnam del Sur y en los países (Pasa a la página siguiente)

## Consejo de Ministros en San Sebastián

SAN SEBASTIAN, 12. (Cifra).—A PRIMERA HORA DE ESTA MAÑANA BAJO LA PRESIDENCIA DEL JEFE DEL ESTADO, SE HA REUNIDO EN EL PALACIO DE AYETE EL CONSEJO DE MINISTROS.

LA ANTERIOR REUNION DEL GOBIERNO SE CELEBRO EL 14 DE AGOSTO PASADO, EN EL PAZO DE MEIRAS (LA CORUNA).

## Reunión de la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos

SAN SEBASTIAN. (Cifra).—Bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado se reunió ayer en el Palacio de Ayete la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos.

La Comisión recibió diversos informes económicos y sindicales referentes a varios aspectos de la coyuntura económico-social. La Comisión aprobó diversos expedientes en materia de su competencia, singularmente autorizaciones de inversión de capital extranjero.

## Se aprueba el proyecto de colaboración para los riegos del Valle de Esgueva

De la Confederación Hidrográfica del Duero recibimos la siguiente nota:

"Con este acto administrativo se culmina lo que pudieramos llamar fase previa de las gestiones para la transformación en regadío del Valle de Esgueva. Las etapas que hasta ahora han transcurrido pueden resumirse de la siguiente forma:

Han existido unas aspiraciones de los regantes del Valle solicitando la transformación del regadío, cuya última etapa se canalizó a través de la Confederación Hidrográfica del Duero hacia

la Dirección General de Obras Hidráulicas redactándose un estudio de viabilidad, en el que se demuestra la rentabilidad económica de la transformación que se pretende.

Paralelamente, los regantes y localidades afectadas coordinan sus aspiraciones con diversas reuniones celebradas en la Cámara Sindical Agraria, concentrándose en estas reuniones la petición de auxilio para las obras de transformación, ofreciendo los interesados una aportación de 28.000 pesetas por hectárea, que cubre con exceso el diez por ciento del coste de las obras, mínimo exigible por la

legislación vigente. Tramitada esta petición por la Confederación Hidrográfica del Duero, que en base al estudio de viabilidad citado anteriormente, ha producido la resolución citada en el encabezamiento.

### SINTESIS DEL RESULTADO DEL ESTUDIO DE VIABILIDAD

Superficie afectada por la transformación, aproximadamente, 4.000 hectáreas.

Sistema de riego por aspersión.

(Pasa a la página siguiente)



Por falta de espacio y de tiempo material, no nos es posible publicar, como se merece, el plan general de la presa y zonas que dominan las aguas del embalse en el río Esgueva, limitando esta información gráfica a la cabecera del portano y restantes pueblos desde Torre-Samán hasta el primero de la provincia de Valladolid. La mancha más oscura es significativo de lo que inundará el embalse. El dibujo nos lo ha facilitado la Confederación Hidrográfica del Duero.

## DOCUMENTO BOMBA

# BELFAST: FANATICA INTOLERANCIA PROTESTANTE Y católicos discriminados y humillados

BELFAST (Irlanda del Norte), 12. (Del enviado especial de FYRESA, ANTONIO CASTRO.) Los católicos, humillados y discriminados, sólo han encontrado por respuesta una intolerancia fanática, a cargo de las autoridades y de la sociedad protestante.

veinticuatro páginas redactado por el Comité Oficial, presidido por lord Cameron sobre la situación en el enclave británico del norte de Irlanda. El documento ha caído como una bomba en los medios oficiales de Belfast, y su publicación coincide con el incendio de una iglesia y la llegada de nuevas tropas británicas.

## Cerca de 13.000.000 de pesetas para arreglo de carreteras en nuestra provincia

MADRID, 12. (Cifra).—A más de trescientos veintisiete millones setecientos mil pesetas ascienden las seis adjudicaciones definitivas, por el sistema de subasta, de otras tantas obras, según el Boletín Oficial del Estado, y de las que corresponden las siguientes a la provincia de Valladolid: Valladolid.—VA-512, 523 y 524, de C-519 a Barcial de la Loma, de Barcial de la Loma a límite Zamora y límite Zamora a Valderas, p. k. cero el 27. Recargo macadán y doble tratamiento superficial, en 7.890.000 pesetas. Valladolid.—VA-101 y 102, Peñafiel-Valoria, Valoria-límite provincial, p. k. 32 al 49,320. Recargo de macadán y doble tratamiento superficial, en 4.999.000 pesetas.

### LA INJUSTICIA

Lord Cameron —juez escocés de sesenta y ocho años— resume en siete puntos las causas de la actual situación en el enclave británico del norte de Irlanda: seis de ellas son justificadas quejas y miedos de los católicos; la séptima —establece el informe— es el temor de los protestantes a ser desbordados por el crecimiento explosivo de la población católica.

Las seis quejas de los católicos se mueven en torno al problema de la vivienda y del trabajo. El informe reconoce que son "quejas reales y están perfectamente documentadas":

Primero. — Adjudicación injusta de viviendas. Segundo. — Discriminación a la (Pasa a la página siguiente)

# OLEADA DE «HUELGAS SALVAJES» EN ALEMANIA

## Explosión de reivindicaciones salariales en plena campaña electoral

BONN. (Del corresponsal de PYRESA, ALBERTO CRESPO.) — La primera "huelga salvaje" de este fin de verano la plantearon los obreros de las Acerías Hoersch, que obtuvieron rápidamente un aumento de seis pesetas por hora de trabajo. Este éxito de los trabajadores de la Hoersch desencadenó un movimiento de "huelgas salvajes" —es decir no previstas ni organizadas por los sindicatos— en la industria del hierro, el carbón y el acero. El número de huelguistas andará entre treinta y cuarenta mil.

La explosión de reivindicaciones en plena campaña electoral está siendo aprovechada por los dos grandes partidos para poner en evidencia al contrario. Así los democristianos presentan las huelgas como un fracaso de la acción concertada entre el Gobierno, los empresarios y los sindicatos establecida por el ministro socialista de Economía, profesor Schiller, para vencer la recesión económica de 1967. Los socialistas, en cambio, recuerdan que la siderurgia fue la industria más afectada por la crisis económica de dos años atrás y que los obreros de este sector, con un gran sentido de responsabilidad, se habían abstenido de toda reivindicación salarial, aplazando el reajuste del jornal a un más adelante, que se ha hecho esperar demasiado.

La verdad es que la enorme expansión de la producción de acero ha exigido un gran esfuerzo a los obreros. Y no es menos verdad que las empresas beneficiadas con la expansión han cometido la imprudencia de hablar de aumento de dividendos antes de pensar siquiera en mejoras salariales. El ministro Schiller declaró a principios de año que ya había llegado el momento, con la vuelta de la prosperidad, de darle al salario la parte justa que le correspondía en el aumento de la renta nacional. Puesto que el contrato colectivo en la industria del hierro y el acero no caduca hasta finales del 69, el sindicato metalúrgico propuso a los empresarios renovar a partir de mayo, propuesta que entonces rechazaron los patronos. Ahora, con la amenaza de las "huelgas salvajes", ya se ha empezado a negociar un nuevo contrato colectivo sobre la base de un aumento salarial del cuatro por ciento. La nueva convención acabará con las huelgas en el sector metalúrgico.

**TAMBIEN LOS MINEROS**  
En el del carbón, la cosa está por ver. Los mineros del Ruhr han conseguido un aumento de sesenta pesetas del salario diario a partir del primero de septiembre. Pero queda en pie la huelga de veinte mil trabajadores de las minas nacionalizadas del Sarre. En un proyecto de acuerdo elaborado por la Dirección de las minas y el sindicato minero se les ofrece a los huelguistas una indemnización por "insuficiencia de salario" hasta el primero de septiembre de trescientos diez marcos, y a partir de esa fecha, ya pasada, el mismo salario que perciban sus compañeros de las minas del Ruhr. Hasta el momento de redactar estas líneas no hay noticias de que los veinte mil mineros del Sarre, quizá los más menesterosos del país, hayan vuelto al trabajo.

Evidentemente, la serie de "huelgas salvajes" en la industria siderúrgica y carbonífera van a producir un cierto trastorno económico. Los aumentos masivos de salarios en los dos sectores entre el diez y el catorce por ciento, incrementarían el consumo doméstico en un momento en que la expansión económica se aboga por falta de mano de obra y saturación casi completa de la capacidad de producción. Una subida de los precios parece inevitable. Según el subsecretario de Economía podría llegar al cinco por ciento de aquí a finales de año.

# SANCION AL DIRECTOR DE «SABADO GRAFICO»

MADRID, 11. (PYRESA). — Cincuenta mil pesetas de multa le han sido impuestas al director del semanario «Sábado Gráfico». El mismo director de la revista ha informado a un redactor de PYRESA, que la multa tiene su base en la estimación por parte del Ministerio de Información y Turismo que el reportaje titulado: «Pilar Careaga, mujer, ingeniero, alcaldesa de Bilbao», publicado en el número del día 12 de julio pasado, es contrario a la salvaguarda de la intimidad, honor personal y familiar.

# España: primer vendedor de aceite de oliva a Italia

ROMA, 12. (Efe.) — Según datos estadísticos suministrados por el Ministerio italiano de Comercio Exterior, España es el primer abastecedor de aceite de oliva comestible para los consumidores italianos. En el «Boletín» se afirma que durante el primer semestre del presente año, la exportación italiana de este producto sufrió una ligera flexión, mientras que sus importaciones casi se triplicaron. De todo el aceite de oliva importado por Italia, España suministra poco más del 34 por ciento del total.

# La Compañía Telefónica es totalmente española

## El Estado posee el cuarenta por ciento de su capital

MADRID, 11. (PYRESA). — La Oficina de Prensa de la Compañía Telefónica Nacional de España ha hecho pública esta noche la siguiente nota: «Una revista editada en Madrid, ha publicado un texto sobre el futuro de las telecomunicaciones españolas, acerca del cual, la Oficina de Prensa de la Compañía Telefónica se cree obligada a precisar: 1.—La Compañía Telefónica Nacional de España es una sociedad totalmente española. La participación extranjera fue rescatada plenamente en 1945 por el Estado Español, que posee el 40 por 100 del capital, cuyo resto es propiedad de trescientos mil ahorradores españoles, ninguno de los cuales, individualmente, llega al 0,5 por 100. Ya antes del 1959, sus acciones, por ley, se encuentran estampilladas, por lo que son intransferibles a extranjeros. Todo el capital, al igual que el Consejo de Administración y sus directivos, son españoles. 2.—La intervención del Estado en la Compañía garantiza la absoluta identificación de sus servicios con los intereses nacionales. A estos efectos, la delegación del Gobierno en la Telefónica tiene poder de veto sobre sus acuerdos, sin más recursos que ante el propio Gobierno. La Compañía necesita, además, la conformidad del delegado del Gobierno para la implantación de servicios, planes y obras, propuestas de tarifas, operaciones financieras, compras, ventas, etc. 3.—Vencidos en 1967 los contratos vigentes hasta entonces, la Compañía ha iniciado una apertura...»

# Penas de prisión a maestros rusos

MOSCU, 12. (Efe-Upl.) — Cinco profesores moscovitas han sido sentenciados a penas de prisión, que oscilan entre los ocho y los quince años, por aceptar dinero de padres de estudiantes del Instituto Politécnico de Moscú, informa «Izvestia».

# RUNDIMIENTO de un PESQUERO EN LA RIA DE PONTEVEDRA

PONTEVEDRA, 11. (PYRESA). — En la ría de Pontevedra y frente a la playa de Areas, en Sanxenjo, se hundió el barco de pesca «tiburón», matrícula VI-2-1501. El accidente fue debido a la niebla, que motivó que el barco encallara y al abrirse una vía de agua, se hundiera rápidamente en la noche de ayer. La tripulación del barco la componen doce hombres, que pudieron ponerse a salvo.

# REVISTA DE PRENSA «La Vanguardia»: Caso «Matesa»

«Nosotros hemos defendido siempre el perfeccionamiento del sistema económico para hacerlo ágil, competitivo y eficiente a nivel europeo —se dice en «La Vanguardia»—. Pero del mismo modo que el caso «Matesa» no invalida el crédito oficial, sino tan sólo la gestión del mismo en una determinada circunstancia, la defensa del crédito oficial, en la que todos debemos participar, no ha de llevarnos a soslayar casos como el que por desgracia nos ocupa. Tampoco nos parece totalmente coherente la comparación entre el montante de los créditos y el importe de lo que está en juego; creemos, sinceramente, que son cosas distintas. En cambio, aceptamos con gran complacencia la puntualización del señor Espinosa San Martín en cuanto se refiere a la necesidad de distinguir entre créditos y pérdidas. Ahí radica uno de los términos interesantes del problema. Y a él deberían dedicar sus mejores esfuerzos quienes busquen o vayan a buscar el remedio necesario y exigible.»

# TERCER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA Doña Guillermina López de Zuluaga

(VIUDA DE SABADELL)  
**Que falleció el día 13 de septiembre de 1966**  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad — D. E. P. —  
**Sus hijos y nietos,**  
Suplican una oración por su alma.  
Las misas que se celebren en la iglesia de San Miguel mañana, día 13, a las ocho de la mañana, el día 14, a las siete de la tarde, y el día 15, a las siete y media de la tarde, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

# LA BOLSA

MADRID		Anter. HOY	
COTIZACIONES DE BOLSA FACILITADAS POR BANCO DE SANTANDER			
Sesión de Bolsa de ambiente pesimista, con baja general en la casi totalidad de los valores.			
CUPONES			
Fénix	800	800	
BOLSA DE BILBAO			
Banco de Bilbao	1.165	1.155	
Banco de Vizcaya	1.185	1.175	
ACCIONES			
Banco de Santander	1.414	1.416	
Banco Exterior de España	745	700	
Banco Central	1.605	1.600	
Banco Español de Crédito	1.094	1.087	
Banco Hispano Americano	1.160	1.148	
Banco Ibero	968	970	
Banco Popular	1.297	1.279	
Banco de Fomento	578	575	
ELECTRICAS			
Electra de Viesgo	242	242	
Eléctricas Leonesas	103	99,50	
Reunidas de Zargasosa	113	110	
Fecsa, 5.000	311	311	
Fecsa, 1.000	315	312	
Fenosa	189	184	
Hidroeléctrica Cantábrico	227	224	
Hidroeléctrica Española	251	248	
Ib-ruero ordinarias	344	340	
El Moncabril, ordinarias	124	125	
Sevilla de Electricidad	248	246	
Unión Eléctrica Madrileña	225	222	
VARIAS			
El Águila	314	314	
Azucarera Española	191	192	
Ebro	990	1.000	
Dragados y Construcciones	947	950	
Ceisa	162		
Inmobiliaria Metropolitana	380	381	
Urbanizadora Metro	650	640	
General de Inversiones	560	560	
Cartisa	585	585	
Financera Española	800		
Duro Pelguera	91	92	
Ponferrada	365	350	
Campsa	291	290	
Tabacalera	242	239	
Construcción Naval, ordinarias	104	101	
Cros	278	277	
Energía e Industria Aragonesa	203,50	202	
Explosivos	423	420	
Iberica del Nitrógeno	96	95	
Insular del Nitrógeno	72	70	
Hidro Nitro	307	310	
Española de Petróleos	370		
Resinera Española	1.130	1.120	
Fénix	111	112	
Hornos de Vizcaya	630		
Seat	220	218	
Citroen Hispania	120	117	
Auxiliar de Ferrocarriles	156	154	
Metalúrgica Santa Ana	316		
Pasa	80	80	
Santa Bárbara	142	142	
Material y Construcciones	144		
Española del Zinc	292		
Telefónica	282	292	
Fefasa	161	161	
Bruce	212	208	
Metro Madrid			

# Crónica de Washington

(Viene de la página anterior)  
vecinos de Laos y Tailandia bases aéreas para bombardear objetivos en Vietnam del Norte — bombardeos posteriormente suspendidos — y la red de caminos por donde Hanol envía refuerzos y pertrechos a las fuerzas comunistas en Vietnam del Sur.

# LOS BELIGERANTES

En el conflicto contra las fuerzas de Vietnam del Norte y comunistas survietnamitas participan no sólo los norteamericanos y las tropas de Saigón, sino las de otros países como Corea del Sur, con 50.000 hombres, y Australia. Y, sin embargo, no ha habido una sola declaración de guerra.

# QUIERE MANTENERSE LA TREGUA

El Presidente Nixon, tratando de impulsar las negociaciones de París, ordenó una retirada simbólica de 25.000 soldados norteamericanos y la disminución de las operaciones ofensivas. Ahora Washington trata, al parecer, de persuadir a Hanol para que la suspensión de hostilidades o tregua declarada con motivo de la muerte de Ho Chi Minh, el Presidente de Vietnam del Norte, se mantenga o que por lo menos de ahora en adelante se reduzcan al mínimo las hostilidades.

# EN EL MES DE AGOSTO El índice del coste de vida ha aumentado en un 0,39 por 100

MADRID, 12. (Cifra). — El índice del coste general de vida, para el conjunto nacional, experimentó un aumento del 0,39 por 100 durante el pasado mes de agosto y con respecto al mes anterior, según los datos provisionales elaborados por el Instituto Nacional de Estadística, que están todavía pendientes de examen por las distintas comisiones provinciales del coste de la vida.

# Discriminación racial en los lavabos

THORNABY ON TEES (Inglaterra), 12. (Efe). — Un obrero paquistaní fue despedido ayer de una fábrica de electrodomésticos porque insistía en usar los lavabos reservados para los blancos.

# Paquistaní despedido de una fábrica inglesa

El obrero dijo ayer a los periódicos de los blancos de la fábrica dista que siempre iba a los lavabos «estaban más limpios». La fábrica emplea a treinta obreros de color y treinta blancos. Un portavoz de la fábrica dijo que eran los mismos obreros de color los que insistían en tener sus propios lavabos. «Advertimos al obrero paquistaní que las reglas de la fábrica deben ser respetadas, y como éste insistía en seguir usando el lavabo reservado para los blancos, tuvimos que despedirlo», agregó el portavoz de la fábrica.

# CUBANOS FUGADOS DE LA ISLA, RESCATADOS EN EL MAR

SANTA MARTA (Colombia), 12. (Efe). — Cinco cubanos fueron rescatados ayer en el Atlántico por el barco colombiano, según confirmó la Armada Nacional.

# Se aprueba el proyecto

(Viene de la página anterior)  
Productos obtenidos, remolcador y ganadería en sus dos aspectos: leche y carne.

# GRANDES ESPERANZAS

A esta situación confusa se agrega que el domingo el vicepresidente norteamericano, Agnew, declaró en un programa de televisión que Washington había recibido de Hanol una iniciativa favorable a la paz. «Están ocurriendo cosas nuevas, que nos hacen albergar grandes esperanzas», dijo Agnew. Fuentes diplomáticas también dijeron —aun que la información haya sido vehementemente desmentida en los medios oficiales— que Vietnam del Norte había ofrecido iniciar conversaciones privadas en París sobre la paz, a cambio de que Nixon ordenase el retiro de un número importante de fuerzas de Vietnam.

**EMBAJADORES HOY** desde las 4.30  
¡¡COLOSAL PROGRAMA DOBLE!!  
**La mujer maldita**  
Cinemascope - Technicolor  
con Elizabeth Taylor y Richard Burton, y  
**El tigre se perfuma con dinamita**  
Eastmancolor, por Roger Hanin  
(Mayores de 18 años)

LIBER...  
HO...  
TORID...  
tres pro...  
pabellone...  
especific...  
feria, de fo...  
gama de...  
toca el tu...  
experiencia...  
ción del p...  
en el qu...  
aguración d...  
el directo...  
Manuel...  
parado, con...  
aparejado p...  
de atraer...  
invitados, d...  
a las dco...  
autoridade...  
betanas en...  
se procedi...  
burgos en e...  
ción. A la...  
entos stand...  
y me...  
Cámara...  
la capita...  
de las...  
a ros ac...  
asistir a...  
barado des...  
Civil y...  
la provin...  
Presiden...  
Directiva...  
tria y Cor...  
es. Les di...  
pabellón...  
del Con...  
y presiden...  
cional, den...  
presiden...  
amara de...  
don José...  
don Ant...  
Diez, se...  
glennidm...  
gieron los...  
to burga...  
antillo" y...  
Danzan...  
na de Bu...  
ana ante l...  
os y esta...  
mitte— o...  
Plaza de...  
actos c...  
de mod...  
burgos.

# FERIA DE MUESTRAS

## HOY SE CELEBRA EL «DIA DE BURGOS»



AUTORIDADES BURGALÈSAS Y VALLISOLETANAS RECORREN EL RECINTO FERIA

Los tres provincias con sus sen- pabellones provinciales tienen un aspecto específico, que se dedica en forma de forma excepcional, a la joca de actos en su honor. El turno a Burgos. Con experiencia legada por la celebración del pasado certamen en el que se procedió a la inauguración de su hermoso pabellón de director del pabellón, don Manuel García Gallardo, ha sido, con sus colaboradores, el programa de actos de atractivo e interés para los visitantes. Los actos comenzarán a las doce, con recepción a las autoridades burgalesas y vallisoletanas en el Pabellón de Burgos en el mástil central del recinto. A la una se visitaron los stands del pabellón. A las dos y media se ha ofrecido, en la Cámara de Comercio de Valladolid, un almuerzo en el que se han asistido a estos actos se han realizado desde Burgos el Gobernador Civil y Jefe Provincial de la provincia hermana, el Alcaide, Presidente, Vicepresidente y Directiva de la Cámara de Comercio y otras autoridades. Les dieron la bienvenida al pabellón de cristal el vicepresidente del Comité Ejecutivo de la Diputación provincial, don José Luis Mosquera, presidente en funciones de la Cámara de Comercio e Industrias, don José Pardo Conde, secretario don Antonio Allué Sáiz, y el delegado del Comité, don Elviro Diez.

La Asociación de Criadores de Ganado Selecto ha traído a la Feria una hermosa muestra de la raza "Frisona": doce vacas especiales y dos novillas preñadas. Grandes cuidados ha costado el delicado transporte desde el Puerto de Castilla hasta nuestra ciudad. Ahora ya están las novillas en el box especial, donde quedarán albergadas en esta muestra.

Los ovinos de aptitud lechera". Se nos comunica por el Colegio Oficial de Veterinarios que los actos son públicos.

El Jurado se reunió ayer, a última hora de la tarde, para el preceptivo cambio de impresiones. Una labor ardua, delicada y metódica, pues el acervo de "chicas guapas" es fuera de serie en esta certamen.

En la cuestación de la lucha contra el cancer, ¡DEBES MEDITAR! ¡Si el dar te cuesta un esfuerzo, piensa lo que sería si tuvieras que pedir!

Si no hay brillantez en lo que uno cuenta —ni tampoco originalidad—, si hemos de decir en su favor que la comedia está muy bien construida, con esa facilidad que da la costumbre y el oficio. Hay humor, como es natural, salpicando toda la obra; ese humor característico de este autor, donde se han limado ciertas expresiones en beneficio del conjunto. Y de aquí pasamos a hablar de la interpretación.

TERCER CICLO GANADERO El Colegio Oficial de Veterinarios, en colaboración con el Comité Ejecutivo de la Feria, ha organizado la tercera edición del ciclo de conferencias sobre ganadería.

Todas las conferencias tendrán lugar en el Teatro Valladolid, en los días y a las horas que se detallan:

PRIMERA conferencia.—Día 13, a las diez y media horas. Ponente, don Manuel Blanco Viloria, director técnico de "Argales, S. A.". Tema: "Explotación del ganado vacuno lechero en esta región."

SEGUNDA conferencia.—Día 15, a las once horas. Ponente, don Eusebio Guíjarro Lacasa, veterinario, director técnico de "Ganadería Selecta, S. A.". Tema: "Explotación intensiva del ganado porcino."

TERCERA conferencia.—Día 20, a las once horas. Ponente, don Victoriano Calcedo Ordóñez, veterinario, delegado del Ministerio de Agricultura de la provincia de León. Tema: "Presente y futuro de la ganadería en esta región."

PRIMERA conferencia.—Día 13, a las diez y media horas. Ponente, don Manuel Blanco Viloria, director técnico de "Argales, S. A.". Tema: "Explotación del ganado vacuno lechero en esta región."

SEGUNDA conferencia.—Día 15, a las once horas. Ponente, don Eusebio Guíjarro Lacasa, veterinario, director técnico de "Ganadería Selecta, S. A.". Tema: "Explotación intensiva del ganado porcino."

TERCERA conferencia.—Día 20, a las once horas. Ponente, don Victoriano Calcedo Ordóñez, veterinario, delegado del Ministerio de Agricultura de la provincia de León. Tema: "Presente y futuro de la ganadería en esta región."

PRIMERA conferencia.—Día 13, a las diez y media horas. Ponente, don Manuel Blanco Viloria, director técnico de "Argales, S. A.". Tema: "Explotación del ganado vacuno lechero en esta región."

SEGUNDA conferencia.—Día 15, a las once horas. Ponente, don Eusebio Guíjarro Lacasa, veterinario, director técnico de "Ganadería Selecta, S. A.". Tema: "Explotación intensiva del ganado porcino."

TERCERA conferencia.—Día 20, a las once horas. Ponente, don Victoriano Calcedo Ordóñez, veterinario, delegado del Ministerio de Agricultura de la provincia de León. Tema: "Presente y futuro de la ganadería en esta región."

PRIMERA conferencia.—Día 13, a las diez y media horas. Ponente, don Manuel Blanco Viloria, director técnico de "Argales, S. A.". Tema: "Explotación del ganado vacuno lechero en esta región."

SEGUNDA conferencia.—Día 15, a las once horas. Ponente, don Eusebio Guíjarro Lacasa, veterinario, director técnico de "Ganadería Selecta, S. A.". Tema: "Explotación intensiva del ganado porcino."

TERCERA conferencia.—Día 20, a las once horas. Ponente, don Victoriano Calcedo Ordóñez, veterinario, delegado del Ministerio de Agricultura de la provincia de León. Tema: "Presente y futuro de la ganadería en esta región."

PRIMERA conferencia.—Día 13, a las diez y media horas. Ponente, don Manuel Blanco Viloria, director técnico de "Argales, S. A.". Tema: "Explotación del ganado vacuno lechero en esta región."

SEGUNDA conferencia.—Día 15, a las once horas. Ponente, don Eusebio Guíjarro Lacasa, veterinario, director técnico de "Ganadería Selecta, S. A.". Tema: "Explotación intensiva del ganado porcino."

TERCERA conferencia.—Día 20, a las once horas. Ponente, don Victoriano Calcedo Ordóñez, veterinario, delegado del Ministerio de Agricultura de la provincia de León. Tema: "Presente y futuro de la ganadería en esta región."

PRIMERA conferencia.—Día 13, a las diez y media horas. Ponente, don Manuel Blanco Viloria, director técnico de "Argales, S. A.". Tema: "Explotación del ganado vacuno lechero en esta región."

SEGUNDA conferencia.—Día 15, a las once horas. Ponente, don Eusebio Guíjarro Lacasa, veterinario, director técnico de "Ganadería Selecta, S. A.". Tema: "Explotación intensiva del ganado porcino."

TERCERA conferencia.—Día 20, a las once horas. Ponente, don Victoriano Calcedo Ordóñez, veterinario, delegado del Ministerio de Agricultura de la provincia de León. Tema: "Presente y futuro de la ganadería en esta región."

PRIMERA conferencia.—Día 13, a las diez y media horas. Ponente, don Manuel Blanco Viloria, director técnico de "Argales, S. A.". Tema: "Explotación del ganado vacuno lechero en esta región."

SEGUNDA conferencia.—Día 15, a las once horas. Ponente, don Eusebio Guíjarro Lacasa, veterinario, director técnico de "Ganadería Selecta, S. A.". Tema: "Explotación intensiva del ganado porcino."

TERCERA conferencia.—Día 20, a las once horas. Ponente, don Victoriano Calcedo Ordóñez, veterinario, delegado del Ministerio de Agricultura de la provincia de León. Tema: "Presente y futuro de la ganadería en esta región."

PRIMERA conferencia.—Día 13, a las diez y media horas. Ponente, don Manuel Blanco Viloria, director técnico de "Argales, S. A.". Tema: "Explotación del ganado vacuno lechero en esta región."

SEGUNDA conferencia.—Día 15, a las once horas. Ponente, don Eusebio Guíjarro Lacasa, veterinario, director técnico de "Ganadería Selecta, S. A.". Tema: "Explotación intensiva del ganado porcino."

TERCERA conferencia.—Día 20, a las once horas. Ponente, don Victoriano Calcedo Ordóñez, veterinario, delegado del Ministerio de Agricultura de la provincia de León. Tema: "Presente y futuro de la ganadería en esta región."

PRIMERA conferencia.—Día 13, a las diez y media horas. Ponente, don Manuel Blanco Viloria, director técnico de "Argales, S. A.". Tema: "Explotación del ganado vacuno lechero en esta región."

### EL CONSEJO PROVINCIAL DE TRABAJADORES VISITA LA FERIA

La Comisión Permanente del Consejo Provincial de Trabajadores de Valladolid ha visitado, como en años anteriores, la Feria Regional de Muestras. Los visitantes, que iban acompañados del delegado provincial de la Organización Sindical, señor Estrada del Reguero, fueron recibidos por el vicepresidente del Comité de la Feria, señor Mosquera Pérez, y delegado, señor Francisco Díez, quienes les atendieron amablemente. Recorrieron detenidamente todas las instalaciones, siendo obsequiados gentilmente por diferentes Casas comerciales. Hicieron uso de la palabra el presidente del Consejo, señor Bravo Revuelta, y el vicepresidente del Comité, señor Mosquera.

### TEATRO LOPE DE VEGA

## «Enseñar a un sinvergüenza», de Alfonso Paso

### Por la Compañía de Ana María Vidal y José Rubio

Inevitablemente, el hecho de que Alfonso Paso sea el autor que más comedias estrena al año, obliga a que nuestra concentrada temporada teatral esté abastecida por un elevado número de ellas. Por otro lado, esa proliferación provoca una notable irregularidad en la calidad de las obras que, si bien gozan de algunos momentos felices, por regla general pasan, divierten y se olvidan.

«Enseñar a un sinvergüenza», comedia en dos actos, se apoya en un tema ya bastante conocido: el de la señorita joven que pronto va a dejar de serlo, metódica, inteligente, superdotada, pero falta total de femineidad hasta que un alumno descarrilado la hace encontrar el buen camino, o por lo menos el correcto.

Si no hay brillantez en lo que uno cuenta —ni tampoco originalidad—, si hemos de decir en su favor que la comedia está muy bien construida, con esa facilidad que da la costumbre y el oficio. Hay humor, como es natural, salpicando toda la obra; ese humor característico de este autor, donde se han limado ciertas expresiones en beneficio del conjunto. Y de aquí pasamos a hablar de la interpretación.

Resulta que, si la obra carece de originalidad, Ana María Vidal y José Rubio componen una pareja extraordinaria de actores cómicos. Si la obra tiene momentos divertidos la presencia de Ana María Vidal, sus expresiones y su presencia en el escenario constituye todo un espectáculo. En fin, que Ana María Vidal, secundada por José Rubio, constituyen el auténtico éxito de esta obra, y en estas líneas podemos hacer constar que el público arrancó en fuertes aplausos.

### TEATRO VALLADOLID

## Hoy, «EL SI DE LAS NIÑAS», de MORATIN

Hoy, en el Teatro Valladolid, a las 7,45, tendrá lugar la actuación de la Compañía Titular del Teatro Español de Madrid, con la obra «El sí de las niñas», de Moratín, creador del teatro realista; Ibsen, Strindberg, y que terminaría en Chejov, que son considerados como verdaderos renovadores del teatro contemporáneo.

Me gustaría conseguir una interpretación totalmente realista, una interpretación donde lo sutil tuviera mucha más importancia que el problema en sí. Los personajes de «El sí de las niñas» están cargados de vida propia, su existencia está sobradamente justificada. Por tanto, nuestra misión al poner en escena esta obra es hacer que se produzca el hecho.

Las localidades, al precio de 80 pesetas, pueden adquirirse, hoy, viernes, de 5 a 6,30 en la Oficina de Turismo (Plaza de Zorrilla, 3), y a partir de las siete, en las taquillas del teatro. Se recuerda al público en general que existe un servicio especial de autobuses, con salidas de la Plaza de España y de la iglesia de San Benito, quince minutos antes de las representaciones y regreso después de las mismas.

### FACULTAD DE CIENCIAS POLITICAS, ECONOMICAS Y COMERCIALES DE BILBAO

#### MATRICULA GRATUITA

Se abre un plazo excepcional de matrícula gratuita hasta el día 18, durante el cual se podrá solicitar la misma en la Secretaría de la Facultad, con arreglo a las condiciones que se especifican en el escrito de 4 de julio pasado y que constan en el tablón de anuncios.

#### Matrícula en la Escuela de Publicidad de Valladolid

La Secretaría de la Escuela de Publicidad de Valladolid nos comunica que está abierto el plazo de matrícula para este año, en cualquiera de los tres cursos de que constan sus enseñanzas, hasta el día 4 de octubre. Para información, calle Dos de Mayo 13; teléfono 223944.

## FERIAS Y FIESTAS DE SAN MATEO

### ACTOS PARA HOY Y MAÑANA

A las siete de la tarde, en el Circulo de Recreo, clausura del I Torneo Interprovincial de Ajedrez. A las ocho, en el Patio Herrerial, final del Concurso de Conjuntos Músico-vocales. También a las ocho, en el salón de actos de la Casa Consistorial, proclamación de la Reina de las Fiestas de 1969 por la escritora señorita María Teresa Yfigo de Toro y actuación de la Coral Vallisoletana. A las ocho menos cuarto y once noche, en el Teatro Valladolid, «El sí de las niñas», de Moratín, por la Compañía del Teatro Español de Madrid.

En la Plaza de Zorrilla de las nuevas fuentes luminosas. A las once y media, inauguración de las verbenas que organizadas por el Ayuntamiento, se celebrarán durante todos los días de las Fiestas en la Pèrgola del Cisne. Actuará el conjunto "Los Relámpagos" y la gran orquesta de Gianni Ales. A la una de la mañana, en la Pèrgola del Cisne, presentación de las reinas de Zaragoza, Burgos, León, Salamanca, Palencia, Zamora y Medina del Campo y de la Reina de las Fiestas y Fiestas de Valladolid y sus damas de honor.

#### RADIO VALLADOLID TRANSMITE EL PREGON

Radio Valladolid transmitirá hoy, en directo, desde el salón de actos de la Casa Consistorial, el solemne acto de proclamación de la Reina de las Fiestas de 1969 y el Pregón de las Fiestas, que pronunciará la señorita María Teresa Yfigo de Toro, directora de la emisora "La Voz de Valladolid", así como la actuación de la Coral Vallisoletana, recientemente triunfadora en el Festival de Torrevelilla, con la que se cerrará el acto.

#### PRIMER CONCURSO "SAN MATEO" DE CONJUNTOS MUSICO-VOCALES

Hoy, a las ocho, en el Patio Herrerial, tendrá lugar la segunda fase del Concurso "San Mateo", organizado por la Comisión Municipal de Festejos con el fin de estimular a los conjuntos musicales de nuestra provincia. Participarán en esta última sesión los conjuntos "Los Alamos", "Los Lazos" y "Los Hits", amenizando la velada Angel, cantante de gran valía, y "Juamper", estudiando humorista, cuyas intervenciones en el día de ayer, de estos dos artistas vallisoletanos, agradaron al numeroso público asistente. Las invitaciones se podrán retirar de las taquillas del recinto a partir de las siete.

#### PARA MAÑANA

A las diez y media de la mañana, en el Polígono de Tiro del Campo de San Isidro, tirada de pichón. A las seis y media de la tarde, desfile de las Bandas de Música, Rondallas y Conjuntos de Coros y Danzas, que tomarán parte en el Concurso de Carrozas. A las siete de la tarde, en el Ayuntamiento, recepción a las reinas de las Fiestas de Zaragoza, Burgos, León, Salamanca, Palencia, Zamora y Medina del Campo. A las ocho de la tarde, gran Concurso Desfile de Carrozas, dotado con más de 100.000 pesetas de premios en metálico, en el circuito Avenida General Franco, Miguel Escar, Plaza de Madrid, Gamazo y Plaza de Colón. A las nueve de la noche, inauguración del Real de la Feria, instalación en la prolongación del Paseo de Zorrilla (antigua Cañada de Puente Duero).

#### TALLERES DE GUARDIA "SEAT"

Asistencia técnica SERVICIO DE URGENCIA MAÑANA Serce: Carretera de Burgos, 20. De 3 a 7.

## ANUNCIOS ECONOMICOS

### CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS

#### COLOCACIONES

NECESITAMOS señorita en Cádiz para cuidar tres niños. Escriban con referencias a Sra. Conchita Martínez del Cerro, Sagasta, 33. Cádiz.

#### PISOS

PARTICULAR vende piso con terraza y sótano. Buen precio. Informes, en esta administración.

#### VARIOS

LA COOPERATIVA de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja (antes Sindicato Remolachero), ofrece a sus asociados, en las mejores condiciones de calidad y precio, toda clase de abonos nitrogenados, fosfatos y potasa. Almacenes en Valladolid, Medina del Campo, Peñafiel, Quintanilla de Onésimo, Olmedo, Valladolid, Medina de Rioseco, Tordesillas, Moja, dos y Pollos. Entidad colaboradora del Ministerio de Agricultura y del Servicio Nacional del Trigo.

#### SOLUCION AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.— 1. Obac. 2. Reir. 3. Raspe. 4. Tei. Cas. 5. Atag. Sécala. 6. Esequ. Nirut. 7. Sasuta. Tanto. 8. Oda. Ala. 9. Eptera. 10. Eral. 11. Sire. VERTICALES.— 1. Aa. 2. Tsa. 3. Tieso. 4. Reanude. 5. Orangutanes. 6. Bes. Tri. 7. Aip. Ear. 8. Crecyentarte. 9. Sácala. 10. Sarna. 11. Lut. 12. Ato.

#### SOLUCION AL JEROGLIFICO

UN MONASTERIO

REMOLACHEROS: Las mejores semillas de plena garantía y calidad las encontraréis en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patatas, alfalfa, maíz. Oficinas centrales en Valladolid: General Moja, 3. Teléfonos 222343 y 221782. DKW furgón. Portes rápidos y económicos. Teléfono 224526.

#### VENTAS

POR TRASLADO, se vende dormitorio completo de matrimonio y cama niquelada pequeña. Informes, en esta administración.

#### OFERTAS DE TRABAJO

##### AGROPECUARIOS

TRACTORISTA Sr. Soledad. Cristo Rey, Carretera Gijón, Ref. 5.437. DOS tractoristas. José Puentes García. Dr. Camilo Calleja, 4. Ref. 5.483. TRACTORISTA. Numérico. Santamaría. Alamillos, 84. Ref. 5.484. OBRERO para cuidar chotos. Faustino Posadas. Santovenia de Pisuerga, Ref. 5.529.

##### ALIMENTACION

MOZO. Hijos de García Abril. Paseo Arco de Ladrillo, 7. Ref. 5.491.

##### PERSONAL MASCULINO

18-25 años. Industrias Duclera. Esquila, 19. Referencia 5.528. APRENDIZ de 14-15 años. Alvaro Fernández Vallina. Mantería, 13. Ref. 5.432.

##### CONSTRUCCION

CUATRO soldadores oficiales de primera y cuatro alicatadores oficiales de primera. Isidoro de la Rosa. Unión, 11. Referencia 5.438.

##### MADERA

AYUDANTE chapeador barnizadora y aprendiz primer año. Muebles Ortega, S. A. Avenida de Madrid, km. 187,5. Referencia 5.473.

##### METAL

CINCO montadores de antenas colectivas. Antenas Colectivas. Isaac Quintero, 2. Referencia 5.435.

##### HOSTELERIA

SEÑORITA o chico. Bar Lucky. Labradores, 49. Ref. 5.436. DEPENDIENTE para bar. Bar Cholo. Villabáñez, 29. Ref. 5.525.

##### DOS aprendices de primero o segundo año.

Felipe Zalama. Camino Viejo del Polvorín. Referencia 5.446.

##### PEON. Ballestas Lérida.

Carretera Burgos, kilómetro 120. Ref. 5.427.

##### OCHO especialistas en carpintería metálica.

Taleres Jama. Laguna de Duero. Ref. 5.428.

##### TORNERO de primera.

Metallurgia Malledo. Las Mises. Barrio Girón. Referencia 5.474.

##### DOS ajustadores montadores de primera.

Un calderero de primera y un calderero de segunda. Be. Iñit y Segura. S. A. Paseo Arco de Ladrillo, 50. Ref. 5.476.

##### ELECTRICISTAS. Reanfel. Carretera Adanero.

Gijón, km. 194,5. Referencia 5.532.

##### OFICIALES fontaneros.

Vda. Gervasio Iglesia. Paseo Zorrilla, 51. Referencia 5.526.

##### JEFE de equipo, soldadores y montadores primera y segunda.

Moveva. Pérez Galdós, 17. 7.º Referencia 5.504.

##### OFICINAS

ADMINISTRATIVO. Escribir a Publicidad Anuncios. Santiago, 5. Referencia 5.434.

##### SECRETARIA con conocimiento inglés y ficheros.

Facultad de Medicina. Ref. 5.530.

##### PIEL

OFICIAL zapatero. José María Garrido Medina. Paseo Párrnicio, 1. Referencia 5.430.

##### TRANSPORTES

TEXTIL

MAQUINISTA. Pellosa. ma. Calvo Martín. Macías Picavea, 9. Ref. 5.426.

BOTONES de 15-16 años. Lyon. Teresa Gil, 8. Referencia 5.433.

OFICIAL sastre. Destallista. Sastre. Ortega. Duque de la Victoria, 17. Ref. 5.501.

SEÑORA de limpieza. Mercado Central. San Isidro. Ref. 5.425.

PEON y pinche. Cecilio Rey Carriazo. Paseo Zorrilla, 162. Ref. 5.423.

#### CUPON PRO CIEGOS

DEL SORTEO CELEBRADO AYER 788 Premiado con 500 pesetas el número y con 50, todos los números terminados en 88

HOY de las 4.30

lita

namito

EL SANTO DEL DIA

SAN GUIDO, SACRISTAN († 1012)



San Guido fue hijo de padres tan escasos en bienes de fortuna como ricos en virtudes cristianas...

SANTORAL DE HOY El Santísimo Nombre de María Santos Autónomo. Curonoto, obispos: Hierónimos, Lencio, Serapión, Selesio, Valeriano, Estratón, Macedonio, Teodoro, Talciano, mártires: Sacerdote, Silvio, obispos; Guadón, confesor. Misa: Del Santo Nombre de María. Blanco, III clase.

SANTORAL DE MAÑANA Santos Felipe, Macrobio, Julián, Liogrio, mártires; Maurilio, Eulogio, Amado, obispos; Amadeo, presbítero, abad; Venerio, eremita. Misa: De Santa María en Sábado. Blanco, IV clase.

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, viernes, 12 de septiembre de 1969. Estamos en la semana 37, van transcurridos 255 días del presente año...

CADA DIA "Llégate a los buenos y serás uno de ellos." Semejante a: "El SU REFRAN que a buen árbol se arrima, buena sombra le cobija."

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—19.00: Musical, siete tarde, 19.30: "El Ballenato", 19.45: Exitos de siempre, 20.00: Retransmisión en directo del acto de proclamación de la Reina de las Fiestas y Pregón de las Fiestas y Plenas de 1969 por María Teresa Yñigo de Toro, 21.00: Desde la Quinta Avenida, 21.15: La escopeta mágica, 21.55: Segundo noticiario, 22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional, 22.15: El disco del día, 22.30: Último minuto deportivo, 22.40: Crónica taurina desde Salamanca, 22.45: La orquesta Sakamoto, 23.00: Los viernes, zarzuela: "Molinos de viento" de Pablo Luna, 23.45: Hombres en ruta, 1.00: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—19.30: Discos dedicados y del oyente, 20.00: "Peter Gay", 20.15: "Plus Ultra 1969", 20.30: Transmisión del Pregón de Fiestas que pronunciará la señorita María Teresa Yñigo de Toro en el salón de actos del Ayuntamiento, 21.30: Noticias, 22.00: Las noticias de Radio Nacional, 22.15: "Plaza Mayor", edición de noche, 22.30: Voces y canciones, 23.30: Mundorama, 24.00: "Patrulla de noche", 1.00: "Edición de madrugada", un completo servicio informativo de última hora en la cadena SER, 1.15: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO POPULAR DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—18.30: Todo en ritmo, 20.00: "Explosión 69", un programa de Alfonso Eduarco, 21.10: Música de la pantalla, 21.30: Santo Rosario, 21.55: Discorama, 22.00: Diario hablado de Radio Nacional de España, 22.45: Coffe Fiesta, 23.15: Mundo joven, 23.45: Concierto: "Noches en los jardines de España", de Manuel de Falla, 00.25: Plegaria del hombre nuevo, 00.30: Cierre de la estación.

ESPECTACULOS

AVENIDA.—Desde las 5, "El bolero de Raquel" (2). CALDERON.—A las 5, 7,45 y 10,45, "Carola de día, Carola de noche" (2). CAPITOL.—Desde las 4,30, "Fugitivos en la jungla" y "El tatuado". CARRION.—Compañía María Luisa Merlo y Emilio Gutiérrez Caba. A las 7,45 y 11, "El amor de los cuatro coronales". CERVANTES.—Desde las 4,15, "Currito de la Cruz" y "El planeta de los simios". COCA.—A las 5, 7,45 y 10,45, "El detective" (4). DELICIAS.—Desde las 4, "Marcado a fuego" y "El señor doctor". EMBAJADORES.—Desde las 4,30, "La mujer maldita" y "El tigre se perfuma con dinamita". LOPE DE VEGA.—Compañía José Rubio, con Ana María Vidal. A las 7,45 y 11, "Enseñar a un sinvergüenza" (3). MATAJANA.—Desde las 4, "Caída del Imperio Romano" y "Sissi". REX.—Desde las 4,30, "Dos gemelas estupendas" y "El signo de la muerte". ROXY.—A las 5, 7,45 y 10,45, "A cualquier precio" ("Vatican Story"), (3). Estreno. TEATRO VALLADOLID.—Compañía titular del Teatro Español, de Madrid. A las 7,45, "El sí de las niñas". ZORRILLA.—Compañía de comedias cómicas de Florida Chico. A las 7,45 y 11, "Viuda ella, viudo él".

FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA

Duque de la Victoria, 17. Plaza de los Arces, 2. Ferrocarriil, 24. Alvarez Taladriz, 6. Puente de la Reina, 2 (Pilarica). Artesanía, s/n (San Juan). Villanubla, 5 (La Victoria). Soto, 31 (Santa Clara).

UHF

PARA HOY PARA MANANA

7.15: Carta de ajuste. 8.00: Presentación y avances. 8.02: Siete días. 8.30: Música en la intimidad. 9.00: Fiesta. 9.30: Telediarlo. 9.55: El tiempo. 9.59: Avances. 10.00: "Arresto y juicio". 11.30: Tauromaquia. 12.00: Ateneo. 12.30: Cierre. 7.15: Carta de ajuste. 8.00: Presentación y avances. 8.02: Dibujos animados. 8.25: En busca de... "Conquistando el mar". "Las Islas Británicas". 9.30: Telediarlo. 9.55: El tiempo. 10.00: Opinión pública. 10.15: Cine-Club. 12.00: Estudio en negro. 12.30: Cierre.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6.30 de la tarde; a las 7.30, rosario, reserva y misa PP. Jesuitas.—A las ocho, exposición y rosario. Misa a las ocho y media. Esclavas.—De nueve de la mañana a las seis y media de la tarde. Reparadoras.—De 8.30 de la mañana a las seis de la tarde. San Pablo.—A las siete y media de la tarde, rosario, y a las ocho, misa.

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de nueve, nueve y media, diez y ocho de la tarde. Hoy, a las ocho de la tarde, se rezará el santo rosario y ejercicio propio del mes, terminándose con el Via Crucis solemne. Mañana, a las ocho de la tarde, exposición menor del Santísimo, santo rosario, ejercicio propio del mes, reserva, sabatina y salve solemne a la Santísima Virgen.

El domingo, misas a las nueve, diez, once y doce.

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Todos los días, santa misa a las nueve. Los viernes se traslada a los cultos vespertinos. Por la tarde, a las ocho, santo rosario apostólico y misional. Hoy oración comunitaria por Su Santidad el Papa, las Misiones y la paz, y santa misa. Mañana, sabatina a la Santísima Virgen por los enfermos y agonizantes. El domingo, misas a las nueve y a las doce. Por la tarde, acto de reparación con exposición de Su Divina Majestad.

COFRADIA DE LA VERA-CRUZ

Cuarto día del solemne septenario en honor de la Santa Cruz y la Virgen de los Dolores. A las ocho y media de la mañana, misa. Por la tarde, a las ocho, misa con homilía y ejercicio. Predicará el padre David Pérez Delgado, S. J.

Delegación de Educación y Ciencia

Colocación de maestras provisionales pendientes de destino

Distribución de las maestras propietarias provisionales pendientes de destino en esta provincia. Quedarán en expectación de destino las diez primeras, que son: Doña María Eugenia Azcona Rodríguez, doña María Victoria Pinacho del Olmo, doña María Josefa Quintanilla Collantes, doña Carmen Alonso Martín, doña Concepción Ortega Mongil, doña Amparo Salyero González, doña Paula Mulas Esteban, doña Rosario Gaité Aguado, doña Marina Blanco Hernández y doña María Victoria Oliveros González.

Pasarán a la provincia de Zamora las cinco siguientes, que son: Doña Ascension Tamayo Alvarez, doña Rita María Victoria Rodríguez Velasco, doña Pilar Mantilla Ruiz, doña María Cruz Mediavilla Mediavilla y doña Teresa de Jesús Izquierdo Mucientes.

Pasarán a la provincia de Burgos las dieciocho restantes, que son: Doña María Antonia Niño Armas, doña Lucía Salas Hernández, doña Mercedes Escudero Bernat, doña Concepción Lanchares Urizar Aldaca, doña Angeles Hernández Casas, doña Montserrat Martín Martínez, doña Adela Marcos Medel, doña Carmen Torrijos Anadón, doña Teresa Martín Barrio, doña Sira Josefa Domínguez Ramírez, doña Teresa Sanz Sanz, doña Consuelo Barrio Pascual, doña Esperanza Puebla Ibañez, doña Amparo Saiz Garrido, doña Luisa Miguel Arias, doña Angeles Hernández Melón, doña Soledad Abisolo Alvarez y doña Justa Ocaña Rodríguez.

Las maestras que pasan a otras provincias deberán presentarse en la Delegación Administrativa de Educación y Ciencia de la provincia respectiva a fin de elegir destino, o bien enviar un sobre franqueado con su dirección para que les pueda ser comunicado el nombramiento.

VACANTES PARA MAESTROS Y MAESTRAS PROVISIONALES

Maestros: Villafuerte de Esgueva. Unidad de niños. Valladolid. Agrupación "Miguel de Cervantes". Maestras: Fresno el Viejo. Agrupación. Salvador de Zapardiel. Mixta. Villanueva de los Caballeros. Párvulos.

Deberán presentarse a la elección el expresado día, a las doce de la mañana, los maestros y maestras que a continuación se relacionan: Maestros: Don Angel Mirandón Tomillo y don Jesús Legido González. Maestras (procedentes de escuelas suprimidas): Doña Teresa de Jesús Rodil Choya, doña Rosa María Torrero Barajas y doña Julia Saigado Vizán.

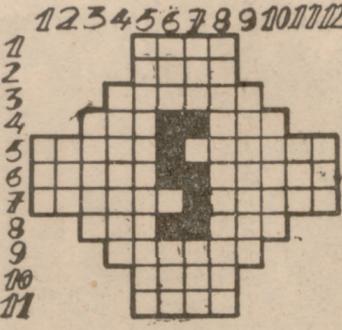
VACANTES DE MAESTROS Y MAESTRAS INTERINOS VOLANTES

Existiendo en esta provincia una plaza de maestro y dos de maestra volante; y precisándose su provisión interina, se abre esta convocatoria a fin de que aquellos maestros y maestras de Primera Enseñanza que así lo deseen pueden solicitarlo, siempre que reúnan las condiciones exigidas por la legislación, lo cual efectuarán en el plazo de diez días naturales, a partir de esta fecha, a cuyo fin presentarán en la Delegación Administrativa de Educación y Ciencia la correspondiente instancia, de acuerdo con el modelo oficial, y acompañada de toda la documentación que se exige en la convocatoria normal de interinidades, más un certificado expedido por el organismo correspondiente en el que se acredite la condición de hijo o huérfano del Magisterio Nacional, ya que son en principio, para quienes están destinadas estas plazas. El nombramiento interino para estas plazas lleva consigo la obligación de acudir a las localidades y escuelas que las necesidades del servicio lo requieran y adonde serán destinados por la Inspección de Enseñanza Primaria una vez efectuado el nombramiento.

EL CANCER PUEDE DESTRUIR SU SONRISA

TIEMPO

PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Al revés, en algunos oficios, hilo o hebra. 2: Denotar alegría. 3: Roces ligeramente. 4: Toma, en plural, consonante. 5: Al revés, cierto instrumento de música. Quitala la humedad. 6: Al revés, incorpórase. Al revés, ciudad de Italia. 7: Al revés, alisas los cabellos. 8: Poesía. Hileras. 9: Cabal, sin falta. 10: Novillo joven. 11: Tratamiento inglés. VERTICALES.—1: En plural, vocal. 2: Metátesis de las. 3: Tenso, tirante. 4: Prosigue lo que estaba interrumpido. 5: En plural, cierta clase de

JEROGLIFICO



¿QUE CONSTRUIRAN AQUI? mona. 6: En plural, consonante. Prefijo. 7: A reves, devota. Al reves, raspa. 8: Aumentarle. 9: Hartala. 10: Cierta enfermedad contagiosa. 11: Al reves, cierto tejido. 12: Lío.

LAS SOLUCIONES. EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

INSTITUTO «ZORRILLA»

Tribunal de Grado Elemental número 1

Los exámenes de Grado darán comienzo el día 15, a las ocho de la mañana, en los locales del Instituto (primera planta). Los Centros actuarán en los días y horas que se señalan a continuación:

PRIMERA TANDA Alumnos Oficiales diurnos del Instituto y Libres del núm. 1 al 145. Sesión primera: Día 15, a las ocho de la mañana. Sesión segunda: Día 15, a las once de la mañana. Sesión tercera: Día 16, a las cuatro de la tarde.

SEGUNDA TANDA Colegios «El Pilar», «Cervantes», «Nuestra Señora de Lourdes, Oficiales nocturnos, «La Salle», Sección Delegada de Tordesillas y Sección Delegada de los Pajarillos. Sesión tercera: Día 15, a las cuatro de la tarde. Sesión primera: Día 16, a las ocho de la mañana. Sesión segunda: Día 16, a las once de la mañana.

TERCERA TANDA Alumnos Libres del núm. 146 al final. Sesión primera: Día 17, a las ocho de la mañana. Sesión segunda: Día 17, a las once de la mañana. Sesión tercera: Día 18, a las cuatro de la tarde.

CUARTA TANDA Colegios de «La Inmaculada», «San José», «San Agustín», «Sagrado Corazón» y «Castilla». Sesión tercera: Día 17, a las cuatro de la tarde. Sesión primera: Día 18, a las ocho de la mañana.

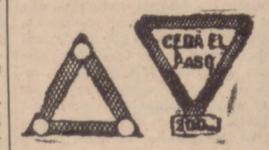
MEDINA del CAMPO

Carreras ciclistas infantiles

(De nuestro corresponsal, Luis Vega.)

Finalizó la última etapa de las carreras ciclistas infantiles organizadas por la Agrupación Ciclista Medinense en las que se disputaba el Primer Trofeo Armería y Deportes "Palomo", en cuyas pruebas han participado 25 corredores entre las edades de ocho a doce años.

Las pruebas, en sus diversas etapas, fueron presenciadas por numeroso público, y todas consistieron en dar varias vueltas al recinto de la Plaza de Toros y Mercado de Ganados. En total se clasificaron diez niños, otorgándoseles premio a cada uno de ellos, pero al clasificado en primer lugar en todas las pruebas, que fue el niño de doce años Pedro Santos, le fue entregado el trofeo, consistente en una magnífica Copa.



CONDUZCA PERO SEGURO Auto-Escuela Volante Paseo de Zorrilla, 112, primera CLASES ESPECIALES PARA SENORAS Y SENORITAS Clases para productores sin pérdida de horas de trabajo AUTO ESCUELA VOLANTE Teléfono 222298

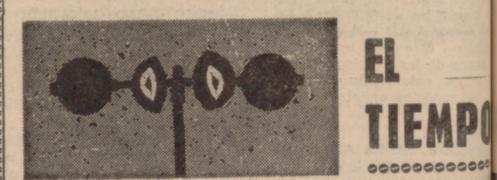
EL «CARRO DE LA ALEGRÍA EN LA PROVINCIA

Continuando con sus actuaciones en nuestra provincia, "El Carro de la Alegría" ha ofrecido con éxito las siguientes actuaciones: El día 11, en el Frontón de Portillo, tuvo lugar la presentación del Teatro de María "Arlequín", bajo la dirección de David Alonso.

En Alaejos, el pasado día 11, el salón de actos del Ayuntamiento fue inaugurada la exposición pinturas de Raimundo de E. José David Redondo. Asimismo el día 11, a las ocho de la noche, en la Plaza de la Revista Hablada "Avance" "Educación y Descanso", ofreció espectáculo de Arte Español.

El domingo, día 14, en el Frontón de Portillo, a las ocho de la tarde, en el Instituto La actualizó el Teatro de María "Arlequín", que dirige David Alonso. Las actuaciones en Portillo durarán el día 15, a las nueve de la noche, en el citado Instituto, con la presentación de Revista Hablada "Avance", ofrecerá su espectáculo de Arte Español.

Las actuaciones en Portillo durarán el día 15, a las nueve de la noche, en el citado Instituto, con la presentación de Revista Hablada "Avance", ofrecerá su espectáculo de Arte Español.



Descenderán las temperaturas

INFORMACION TECNICA Bajas de 950 milibares al noroeste de Groenlandia; de 1.002 milibares en 51° Norte, 10° Oeste, y de 1.008 milibares en 42° Norte, 15° Este. Amibaciones, de 1.032 milibares en 41° Norte, 35° Oeste, y de 1.028 milibares en 53° Norte, 34° Oeste. Un frente frío está atravesando la Península de Oeste a Este y da lugar a lluvias intensas. Se prevé alcancá Baleares a las 00 horas de mañana. A su paso, además de precipitaciones que serán intensas en el Centro, Ibérica y Mancha, bajarán las temperaturas y los vientos tenderán a girar al Oeste. En altura tenemos flujo del Sureste al Suroeste y el chorro discurrir por el occidente de la Península con rumbo Norte.

SITUACION GENERAL

Ayer llovió intensamente en Galicia. En Pontevedra se registraron 52 litros por metro cuadrado, 21 en La Coruña y cantidades intermedias en los demás observatorios. También hubo precipitaciones, algunas tormentosas, en Oviedo, Gijón, León, Zamora y Valladolid, pero fueron inapreciables. Durante esta noche las lluvias se han extendido al Centro y a Andalucía occidental. Se recogieron 33 litros por metro cuadrado en Cáceres, 28 en Gijón, 22 en Huelva con tormentas, 18 en Oviedo, 16 en Valladolid, 15 en Ciudad Real y Sevilla y 11 en Zamora.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS máx.ayer mín.hoy, and Lluvia en 24 horas de 7 a 19 horas. Rows include MADRID, AVILA, BURGOS, LEON, PALENCIA, SALAMANCA, SEGOVIA, SORIA, ZAMORA, VILLANUBLA, VALLADOLID.

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía) El frente avanza hacia el Este y se espera alcance las Baleares a las 00 horas de mañana. A su paso dará lugar a lluvias, en general intensas, principalmente en el Centro y Mancha, norte de Andalucía, Ebro e Ibérica. Las temperaturas descenderán y los vientos tenderán a soplar del Oeste. Detrás del frente se abrirán claros en el cielo que alternarán con algún chubasco Cielo poco nuboso en Canarias. (DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

# CINEMA ROXY

**HOY** A las 5, 7,45 y 10,45  
**GRAN ESTRENO**  
en TODD-AO 70 mm.



**A CUALQUIER PRECIO**  
VATICAN STORY

WALTER PIDGEON  
IRA DE FURSTENBERG  
KLAUS KIMSKI

DIRECTOR: EMILIO MIRAGLIA  
EASTMANCOLOR

¡UNA PELICULA ESPLENDIDA, DE EXTRAÑA Y VIOLENTA EMOCION!  
(Mayores de 18 años) - Localidades para mañana y sucesivos

# TEATRO CARRION

TEMPORADA TEATRAL DE FERIAS 1969

**HOY 7,45 y 11 DESPEDIDA**  
DE LA COMPANIA DE COMEDIAS DE  
**MARIA LUISA MERLO**  
**EMILIO GUTIERREZ CABA**  
con la colaboración especial de  
**PEDRO PORCEL**  
en la comedia de Peter Ustinov, adaptación castellana de  
ALEJANDRO CASONA  
**EL AMOR DE LOS CUATRO CORONELES**  
(Mayores de 18 años)

SE DESPACHAN LOCALIDADES

**MAÑANA, 7,45 y 11, DEBUT**



compañía  
**PACO MARTINEZ SORIA**  
**de PROFESION: soltero**  
de Luis Tejedor y Jose Altayate  
con  
**MARIA GUERRERO**  
**CARMEN ALONSO-RIOS**  
y  
**RAFAEL LOPEZ SOMOZA**

SE DESPACHAN LOCALIDADES

**REX** DESDE LAS 4,30 **HOY**

EL PROGRAMA CUMBRE DE LA FERIA

Un ESTRENO rebosante de Una REPOSICION de carca-  
arrolladora simpatía jadas constantes



**PILI Y MILI**  
**DOS GEMELAS ESTUPENDAS**  
ALBERTO VAZQUEZ  
CARLOS PINAR



**EL SIGNO DE LA MUERTE**  
CANTINFLAS

(AUTORIZADAS PARA TODOS LOS PUBLICOS)

AMO DE CASA:  
La cotización por los servicios domésticos a su servicio es obligatoria. Realízala mensualmente, adquiriendo los cupones correspondientes al carterero de su calle o directamente en las oficinas del Instituto Nacional de Previsión (Gamazo, 5).

# TEATRO ZORRILLA

TEMPORADA TEATRAL DE FERIAS

**MAÑANA**

COMEDIAS COMICAS

**ANTONIO GARISA** **Millonario con yate y Americana**  
ALFONSO PASO



con la estrella cinematográfica  
**IVONNE BASTIEN**  
¡EL ACONTECIMIENTO COMICO DEL AÑO!  
Localidades anticipadas

# TEATRO ZORRILLA

Temporada Teatral de Ferias 1969  
DESPEDIDA DE LA COMPANIA DE

**FLORINDA CHICO**  
Primer actor: **VALERIANO ANDRES**  
- CON -  
**PEDRO VALENTIN - NURIA GIMENO**  
7,45 tarde - HOY - 11 noche  
¡CLAMOROSO EXITO DE RISA!  
**VIUDA ELLA, VIUDO EL**  
de Alfonso Paso  
¡¡DOS HORAS DE CARCAJADAS!!  
(Mayores de 18 años)

# TEATRO CALDERON

¡Mañana!!

INAUGURACION DE LA TEMPORADA TEATRAL DE FERIAS 1969

COMPANIA **PARRA**

**VICENTE**

SOLO DIOS PUEDE JUZGARME

DE EMILIO ROMERO

CON **FIORELLA FALTOYANO** y **CONCHITA BARDEM**  
Y **ARMANDO CALVO**

DIRECCION: RICARDO LUCIA

TRES UNICOS DIAS  
Localidades a la venta

CON ASISTENCIA DEL AUTOR

# CALDERON

A las 5, 7,45 y 10,45  
¡ULTIMO DIA!  
Una nueva y diferente  
**MARISOL**  
más sugestiva y encantadora

**CAROLA DE DIA**  
**CAROLA DE NOCHE**  
en TODD-AO 70 mm.  
y Color  
con Marisol, José Sazatornill  
"Saza" y la colaboración de  
D. Jaime de Mora y Aragón  
(Toleradas menores)

# AVENIDA

¡¡Atención al horario!!  
Continúa desde las cinco

¡ULTIMO DIA!  
¡¡EL REY DE LA RISA  
CONVERTIDO EN EL REY  
DE LOS LIMPIABOTAS!!  
CANTINFLAS  
- en -

**El Bolero de Raquel**  
Eastmancolor  
(Para todos los públicos)

# CAPITOL

Desde las 4,30 continúa  
¡ULTIMO DIA!  
**EL TATUADO**  
Cinemascope - Eastmancolor  
por Louis de Funés  
y Jean Gabin, y  
**FUGITIVOS**  
en la JUNGLA  
Cinemascope - Technicolor  
por Sean Flynn  
y Alessandra Panaro  
(Toleradas menores)

# DELICIAS

Desde las cuatro  
¡¡Sensacional programa!!  
**Marcado a fuego**  
Color, por Alan Ladd, y  
**El señor doctor**  
Color, por CANTINFLAS  
(Toleradas)

# HERIVANOS

Desde las 4,15  
**Currito de la Cruz**  
por Jorge Mistral, y  
**El planeta de los simios**  
(Toleradas)

# Cine MATALIANA

(Teléfono 252604)  
Desde las cuatro - Grandioso programa - Ferias 69  
Sofía Loren y Stephen Boyd  
- en -  
**LA CAIDA DEL IMPERIO ROMANO**  
TODD-AO 70 mm.  
Technicolor  
Y el film más maravilloso  
**SISSI**  
en Agfacolor, por Romy Schneider y Karl Böhm  
(Toleradas, menores)

# TEATRO VALLADOLID

(FERIA DE MUESTRAS)

**HOY, FUNCION UNICA - 7,45 tarde**  
SABADO y DOMINGO, FUNCIONES 7,45 tarde y 11 noche

**Compañía Titular del Teatro Español de Madrid**

PRESENTA  
**UNA OBRA MAESTRA DEL TEATRO DE HUMOR**  
**El sí de las niñas**  
de Leandro Fernández de Moratín  
CON (por orden alfabético)  
**ANA BELEN** **MARI CARMEN PRENDES**  
**JAVIER LOYOLA** **JUAN SALA**  
**GUILLERMO MARIN** **LUCHY SOTO**

Director: MIGUEL NARROS  
(Autorizada para todos los públicos)

LOCALIDADES: Hoy, viernes, de 12 a 2 y de 5 a 6,30 en la Oficina de Turismo (Plaza de Zorrilla, 3), y a partir de las 7 en las taquillas del Teatro.

SERVICIO ESPECIAL DE AUTOBUSES: En la Plaza de España y en la Iglesia de San Benito.

Teatros Nacionales y Festivales de España - Comité Ejecutivo de la Feria de Muestras - Ministerio de Información y Turismo

# Mañana...

EL ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO DE NUESTRAS FERIAS

¡ESTRENO DE LA PELICULA DEL AÑO!  
STANLEY KRAMER

PRESENTA, UN FILM PRODUCIDO Y DIRIGIDO POR



**adivina quien viene esta noche**  
UN FILM QUE LO TIENE TODO... SIMPATIA, HUMOR, AMOR, DRAMA... Y HUMANIDAD  
POR ESO ES UNANIMEMENTE ACLAMADO CON ENTUSIASMO

2 OSCAR, 2 TODD-AO 70 mm.

**AVENIDA** (Para todos los públicos)  
Localidades con tres días

TEMPORADA TEATRAL DE FERIAS

**lope de vega**

7,45 tarde EXITO ARROLLADOR DE LA COMPANIA 11 noche  
**JOSE RUBIO**  
- con -  
**ANA MARIA VIDAL**  
¡¡LA COMEDIA MAS ESCANDALOSAMENTE DIVERTIDA DEL AÑO!!  
**ENSEÑAR A UN SINVERGUENZA**  
de Alfonso Paso  
¡¡ONCE MESES A TEATRO LLENO EN MADRID!!  
(Mayores de 18 años) Localidades anticipadas

# GRAN CINEMA COCA

**HOY** A las 5, 7,45 y 10,45 **HOY**  
**¡¡2.ª SEMANA TRIUNFAL!!**  
EL FILM QUE PRODUCE CONOCION Y PROMUEVE POLEMICAS POR LA TREMENDA DENUNCIA QUE LANZA AL MUNDO



**FRANK SINATRA**  
**EL DETECTIVE**  
Lee Remick - Jacqueline Bisset - Ralph Meeker  
Jack Klugman - Lloyd Bochner - William Windom - Tony Musante

GORDON DOUGLAS  
PANAVISION 70  
COLOR DE LUXE

EL MUNDO INTOCABLE DE LAS CORRUPCIONES SECRETAS PUESTO AL DESCUBIERTO CON UNA VALENTIA ASOMBROSA  
(Unicamente para mayores de 18 años)



# deportes

## ATLETISMO

### Tres nuevos récords provinciales en el Trofeo "Nuestra Señora de San Lorenzo"

#### Los de longitud, jabalina y relevos 4 por 100 metros fueron superados por las atletas del Club Medina S. F.

La presencia, inesperada, de destacados atletas de Asturias, Madrid y Segovia, en las pistas del estadio de la Juventud, vino a dar interés al desarrollo del Trofeo "Nuestra Señora de San Lorenzo", programado por la Federación Valisoletana con ocasión de la festividad de la Patrona de nuestra ciudad. Hubo lucha, emoción, afán de lograr los primeros puestos, para los que se habían establecido unos pequeños premios con que compensar el esfuerzo de los vencedores. La verdad que fue una grata sorpresa la forma de llevarse a cabo este Trofeo, después de la monotonía que se ha apoderado últimamente del atletismo valisoletano, por ausencia de la mayor parte de sus atletas y por baja forma o desaliento de sus figuras más destacadas. Aunque en esta ocasión tengamos que lamentar la ausencia en la competición —que no en las pistas— de nuestros internacionales Carrasco y De la Rosa, en no muy buen momento por causa de ligeras e inoportunas lesiones.

Una de las pruebas seguidas con más interés fue la de 5,000 metros, por la presencia en ella de Agustín Fernández, del Real Madrid —con una de las mejores marcas en esta distancia en lo que va de año—, Irineo de Lucas, de Asturias, y el segoviano Isaac Sastre. Con ellos inició la carrera nuestro Rafael Zárate, pero porque el tren impuesto al principio fuera demasiado vivo, o por el cansancio de su actuación el día anterior en Palencia, hizo que Zárate desistiese de la lucha, retirándose en las primeras vueltas. El madrileño siguió apretando, se distanció de todos, y sin rivales ya que le forzaban se limitó a ganar con una marca que si es de categoría para nuestras pistas —no ha sido lograda aún por ningún valisoletano—, apenas si tiene interés para lo que se estilaba en esa distancia.

Juan Enrique García, el valisoletano que ahora tiene ficha por la Academia Militar de Zaragoza, de la que es digno alumno-cadete, realizó una buena marca, a escasas décimas del récord en los 200 metros vallas, y se impuso claramente en salto de longitud con una marca realmente buena de 6,81 metros. Su duelo con De la Rosa, de

haber participado, hubiese sido más en anteriores ocasiones, pero de los alicientes de este Trofeo. Bien, también, Félix Berrueta, vencedor en velocidad, y muy buen atleta de porvenir a nada que se propugna. Venció con superioridad en las pruebas de 150 metros y 200 metros.

Muy ceñida y de gran concurrencia la carrera de 800 metros, poniéndose a todos el juvenil E. Uda. Los hermanos Villacorta, E. riano y Manuel, del Club Fasa, buen progresando en esta distancia, pero no en la medida que se sagiaban sus marcas de principios de temporada.

En los lanzamientos, fácil victoria de Alfonso Enciso en peso, 11,88 metros, y Julio Calvo, en disco, empeñado en superar su registro personal, cosa que logra en entrenamientos, pero que no acaba de hacer bueno en las pruebas oficiales.

Hubo una prueba sobre la que la distancia de 2.000 metros para atletas veteranos, en la que el entusiasta Manuel Voces consiguió su máximo registro, pero de una forma censuramos totalmente. El atletismo es algo más serio y más depurado que esa «charlotada» con unos «obsequiaros» los que con buena voluntad quisieron ayudar en el empeño. Esperamos que prueba se repita, pero como mandan los «canones», o sea, los glamentos. Puede hacer no la carrera lograda, sino una mejor, más a pecho descubierto, y con seguridad.

COMPETICIÓN FEMENINA

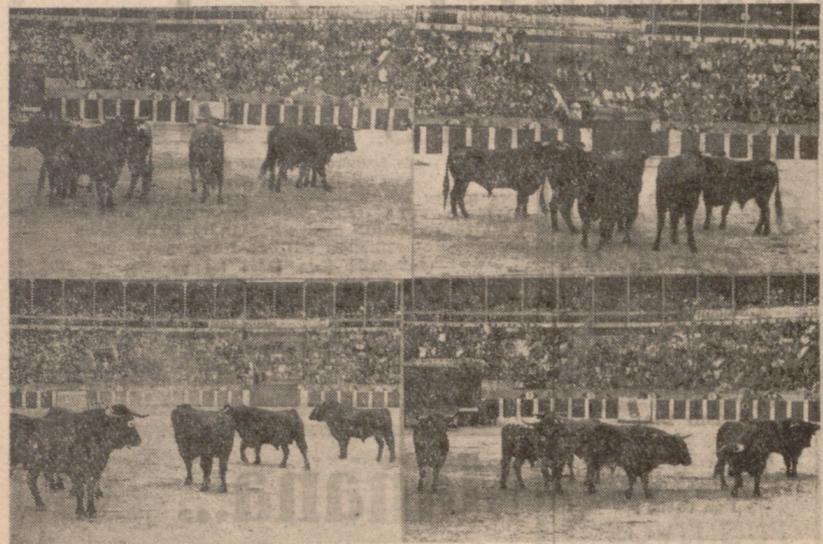
Lo mejor con todo, de la jornada, estuvo a cargo de las chicas del Club Medina de la Sección Femenina. Luchando consigo misma sin más rivales que su propia terer en superarse, estableciendo tres nuevos récords absolutos de niñas de carácter provincial. Bien es verdad que la tabla de récords femeninos valisoletanos es escasa calidad, pero no lo es y Rogelinos que estas atletas llevan apenas tres meses compitiendo y ya están superando las marcas de quienes las aventajaron en tiempo de entrenamiento y dedicación. Quiere decir, sencillamente, que se están preparando el aprendizaje de los elementos técnicos de este deporte, y su entrenador, Rafael Zárate, está tomando muy en serio su papel, lo que, reconozcámoslo, ocurría antes, en que las chicas trenaban a su aire, prácticamente solas.

El lunes, tres récords pasaron mejor vida, el de jabalina, en el que de Marisa Jiménez superó en 2 metros la marca que ella misma había establecido hace un par de meses en Salamanca. Las condiciones para esta especialidad de esta jovencita son extraordinarias. Si se la enseña bien la técnica y se mantiene en su afición de ir lejos. Piénsese que el lunes anduvo cerca de los 30 metros —29,78 metros exactamente— y actualmente esa marca se acerca a la decima posición del ranking nacional.

El segundo récord fue logrado por la menudita (es muy jovencita aún con sus catorce años, pero con un entusiasmo a tono con su temperamento) María Pilar Rodríguez que saltando con más genio técnico logró un salto de 4,54 metros, que destronan a los 4,50 metros que figuran en la tabla de récords que el año 1964 en favor de la gran atleta que fue Angelina San Juan, de 4,50 metros y 36,10.

Finalmente, un equipo formado por Blanca Mediavilla, Pilar Salas, José, Angeles Salas y Daria Martínez, establecieron una nueva plusmarca en la prueba de relevos 4 por 100 metros, al lograr un tiempo de 57,4. Exactamente un segundo más que el conseguido en abril de 1965 por una selección provincial. La marca es de cierta calidad, se tiene en cuenta que corrían solas, sin referencia de ninguna clase, sin rivales que las forzaran a un superior esfuerzo y con un cambio de testigo aún muy deficiente. En cuanto al nivel extremo, la marca tendrá categoría.

### Ayer se efectuó el desencajonamiento de las cuatro primeras corridas



No faltaron tampoco esta vez los «toristas» a la cita. Los aficionados de solera y ese público, en el que abundan las mujeres y chiquillería, para el que el desencajonamiento es un espectáculo de enorme atracción.

La primera corrida en saltar a la arena fue la de Eusebio G. de Cobeleda, que habrán de lidiar el miércoles Ordóñez, Manolo Martínez y Miguel Márquez. El encierro, muy igual de lámina y muy parejo en trapijo, gustó a todos. Es una corrida seria.

La corrida de Francisco Galache, desencajada en segundo lugar, está en la línea «de la casa». Recogidos y cómodos de cabeza y muy bien presentados. En conjunto, fue la que menos llenó a los aficionados.

La nota espectacular y de colorido corrió a cargo de los toros de Torrestrella, sobre todo dos «cojaros» ojo perdiz, que arrancaron aplausos en su salida a la arena, y un berrendo, de preciosa lámina, que asimismo provocó el entusiasmo.

Por último fueron desencajonados los seis buenos mozos de los señores González San Román, procedentes de Galache, que lidiarán el domingo Camino, Márquez y Juan José. Hay «tres y tres», dicho sea en «argot» torero, y en conjunto, seriedad y escrupulosa presentación.

En resumen, una tarde bien aprovechada para los «toristas» y un espectáculo colorista y emocionante para el público.

### PLAZA DE TOROS DE VALLADOLID

#### HOY

#### Despacho de localidades sueltas

En el día de hoy continúa el despacho de localidades sueltas para todas y cada una de las corridas anunciadas.

Las combinaciones de toros y toreros para las seis corridas de la Feria son las siguientes:

DIA 14.—Seis toros de González San Román para PACO CAMINO, MIGUEL MÁRQUEZ Y JUAN JOSÉ.

DIA 15.—Seis toros de Torrestrella para Miguel Mateo "MIGUELÍN", Francisco Rivera "PAQUILIN" y ANGEL TERUEL.

DIA 16.—Seis toros de don Francisco Galache para DIEGO PUERTA, PACO CAMINO Y DAMASO GONZÁLEZ.

DIA 17.—Seis toros de doña Eusebia G. de Cobeleda para ANTONIO ORDÓÑEZ, MANOLO MARTÍNEZ Y MIGUEL MÁRQUEZ.

DIA 20.—Siete toros de don Dionisio Rodríguez, uno para el rejoneador D. JOSE MANUEL LUPI y seis para JOSE FUENTES, MANOLO CORTES y Sebastián Martín "CHANITO".

DIA 21.—Siete novillos-toros de González San Román, uno para el rejoneador ANTONITA LINARES y seis para JULIAN GARCIA, ANTONIO PORRAS Y CARRERO VAZQUEZ.

Taquillas: De 10 a 2 y de 4 a 9.



Ya están en los corrales de la plaza valisoletana los veinticuatro toros que han de lidiarse en las cuatro primeras corridas de feria. En el desencajonamiento, que se celebró ayer a plaza llena, este «colorao», «ojo de perdiz», de Domeca, fue el toro que más encendidos elogios arrancó de los toristas y de los que no entienden tanto de toros, porque, efectivamente, se trata de un magnífico ejemplar, de bella lámina, que al saltar al ruedo acreditó su bravura de la forma espectacular que puede observarse en la instantánea de Carvajal. También hubo aplausos para los encierros de Eusebia G. Cobeleda, Francisco Galache y González San Román. La Feria ha empezado bajo los mejores auspicios.

### Apoteosis de Ordóñez en Ronda: seis orejas y tres rabos Camino y Teruel triunfaron en Albacete

RONDA. (PYRESA).—Gran corrida goyeca con motivo de las Ferias y Fiestas de Pedro Romero. Los toros, de la ganadería jerezana de doña Francisca de Mora Figueroa, bien presentados y dieron buen juego.

Julio Aparicio, que se despedía de la afición de Andalucía, estuvo voluntarioso en su lote. Silencio en el primero y ovación en su segundo.

Antonio Ordóñez ha tenido una tarde triunfal en sus tres toros, los de lidia ordinaria y el sobrero, que al término de la corrida ofreció a las personas que no habían podido entrar en la plaza. Magistral con el capote. Faenas completas con estatuarios derechazos y ayudados por alto. (Dos orejas, rabo y vuelta en cada uno de sus toros, con un total de seis orejas y tres rabos y vuelta.)

Juan Carlos Beca Belmonte, muy valiente. Faena con voluntad a su primero. (Ovación.) Al que cerró plaza, faena variada. Pases por alto, naturales y de otras marcas. (Dos orejas, rabo y vuelta.)

CUIDE SU SONRISA... LA BOCA ES EL ESPEJO DEL CUERPO

Ordóñez y Beca Belmonte dieron la vuelta al ruedo al final de la corrida.

EN ALBACETE ALBACETE. (PYRESA). — Cinco toros de don Manuel Arranz, de Salamanca, y uno de Herederos de don Bernardino Jiménez, de Linares, lidiado en tercer lugar, que dieron regular juego. Casi lleno.

Paco Camino, en su primero, ovación y saludos. En el otro, una oreja y vuelta al ruedo.

Manolo Martínez, palmas, y una oreja, petición de otra y dos vueltas al ruedo.

Angel Teruel, palmas, y una oreja y vuelta al ruedo.

EN ZAMORA ZAMORA. (PYRESA). — Corrido de Feria. Tiempo nublado, con alguna llovizna al comienzo y al final, y entrada flojísima, un cuarto de plaza. Se lidiaron toros de Herederos Cambrano, de Cerroalto (Cáceres).

Miguel Márquez, palmas, y una oreja y dio la vuelta al ruedo.

Manolo Cortés, vuelta al ruedo, y dos orejas, dando la vuelta al anillo entre ovaciones.

Juan José, una oreja, y en el último abrevió y mató de una delirante caída y escuchó aplausos.

El escaso público que acudió al festejo despidió a los toreros con una ovación.

### CAMBIO DE NUMEROS DE TELEFONOS EN VALLADOLID



A partir de las doce de la noche del próximo día 13 de septiembre, algunos números de teléfonos de abonados de Valladolid, pertenecientes a la Central de Mayor (Duque de la Victoria), pasarán a depender de la de Prado.

Rogamos a los abonados afectados disculpen las molestias que pueda ocasionarles este cambio, obligado por razones técnicas, ya dadas a conocer a cada uno de los interesados. Por su parte, la Telefónica montará un dispositivo, que entrará en servicio en el momento oportuno, a través del cual, quienes deseen comunicarse con dichos abonados, recibirán la información adecuada sobre el mismo, sin que las llamadas sean registradas en el contador del teléfono que las origine.

COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

CUATRO CONSEJOS

- Disminuya su velocidad.
- Incremente su visibilidad.
- Aumente su atención.
- Hágase ver.

Teniéndolos en cuenta la conducción nocturna será para usted agradable y segura.

LIBERTAD

Fren

en p

med

posible que

que en es

en nuestra

de los feste

de los prog

estas hayan

bol. Esto,

nos se note

matinal c

ocasión rev

entamiento

hay exagera

que el Res

por primer

ante sus

el bien ga

toría en B

pro inaugu

ario de tu

la categor

el equipo c

idad dentro

bol nacion

ancia, adem

verdiblanc

espies en s

ma que si

ca y vendr

de desqu

al parece

masiado al

eta. Anoche

respeto a

maxime si

no y Ro

ñiana,

ILLA. (A

ca lograda, sino una mejor, más

lesionado

entra el V

pará en p

ha di

del Res

prueba efe

Quino y R

conjunto ver

estab

tempate de

se atribuy

en el

torren

principal

de a

dos entren

avanzame

estado:

par el dom

estacionado

en las ú

UNFO

AMERA

lóniz

MANS (Fr

queo Gosta

tres he

mes en

el Campeo

metros

ayer po

contra r

Vuelta de

etapa

salida al n

del corco

nacional

erson cubi

ros en 11

de 46,241

delante d

a medio

clasificaci

de la sign

Pett

11-52.

Joestemelk

11-52.

Fruchs (Suiz

ortenser

11-57.

Hertog

11-59.

Crappoz (Bé

Magiera (Po

chennin (C

llóniz (Es

estantes c

clasifica

12-22.

rodríguez,

Sanchez, 12

ullana, 12-

zabero, 12-

Quevas, 12-

Martin, 12-

WUELTA A

LAGUER (L

redor Italia

el ganado

# EL DOMINGO, MATINAL DE GALA EN EL ESTADIO

## Frente al Betis, la misma alineación, en principio, que derrotó al San Andrés

### Medo, optimista: "Respeto al contrario, pero no le temo"

Es posible que la intensa actividad que en estos días se desarrolla en nuestra ciudad y la cercanía de los festejos taurinos y de los programados para estas fechas hayan relegado un poco al olvido. Esto, sin embargo, no debe ser motivo para que se note el domingo en la matinal de ferias, que en esta ocasión reviste los caracteres de un acontecimiento.

Hay exageración, porque aparece el Real Valladolid ante por primera vez con carácter de visitante, ante sus seguidores para el bien ganado aplauso por haber inaugurado en el estadio de la Liga, el primer partido de la categoría del Betis Baloní, equipo con solera y personalidad dentro de la panorámica del fútbol nacional. Se da la circunstancia, además, de que el conculcado acaba de sufrir un revés en su propio feudo en el partido que sirvió de prólogo a esta y vendrá con las lógicas consecuencias de desquite.

Al parecer, que no preocupan demasiado al entrenador blanquiazul. Anoche nos lo confesó con respecto a todos los contrarios, "Respeto al contrario, pero no le temo".

—¿Piensas hacer concentración?  
—En eso estamos... si logramos salir. Están todos los lugares que solían utilizarse ocupados y no sé si encontraremos algo.

—¿Lo consideras necesario?  
—Hombre, si no imprescindible, sí muy conveniente; sobre todo ahora, en plenas fiestas.

—¿A celebrar el triunfo en los toros el domingo?  
—Eso pienso... Pero mejor es no vender la piel del oso antes de matarlo, ¿no crees?  
—Esperemos...

**Lorenzo, al Palencia**

En el día de la fecha, el Real Valladolid Deportivo ha cedido al Palencia Club de Fútbol a su jugador Félix Lorenzo García, por la presente temporada.

**Quino y Rogelio reaparecerán el domingo**

Mañana, por la tarde, llegará el Betis

—¿Cuál sería el equipo entonces?  
—Aún es pronto. Tenga en cuenta que viajaremos el sábado en avión hasta Madrid, para continuar en el "Talgo" a Valladolid por la tarde. Pero si pudiera contar con los dos, sería a base de Villanova; Telechía, Díaz, Cobo; Mellado, Frigois; Santi, González, Quino, Rogelio y Macario. Si no jugase Rogelio, saldrían Dionis o Nolito en su lugar.

—¿Considera importante este partido de Valladolid?  
—Cuando se tiene la desgracia de tropezar en el primer partido, para un equipo con aspiraciones, como el Betis, han de ser importantes todos los que dispute fuera.

**WINFORD GOSTA PETTERSON EN LA PRIMERA JORNADA DEL TOUR CHICO**

Móniz se clasificó en noveno lugar

etapa de la Vuelta Ciclista a Cataluña, Mollet-Balaguer, de 171 kilómetros, en 4-30-25, con bonificación de 20 segundos, seguido de Bitossi, en el mismo tiempo, con bonificación de 16 segundos. El primer español clasificado fue Perurena, en el mismo tiempo que el vencedor y en quinta posición.

No tomó la salida Gómez Lacas y se retiraron Valera, Abilleira y Piñera.

Por las metas volantes de Sardaño, Tarrasa y Esparraguera pasó en primera posición Echevarría.

**Premio de la montaña**

Alto de los Bruchs (segunda categoría): Bitossi, 6 puntos; J. Galera, 5; M. Galera, 4; Abilleira, 3.

Alto de la Panadella (tercera categoría): M. Díaz, 3 puntos; Tbarnez, 2; J. Galera, 1.

En la clasificación general figura en primera posición J. Galera, con 22 puntos, seguido de Ascábar, con 19, y M. Galera, con 16.

**Clasificación general**

- 1.—Zandegu, 15-07-53.
- 2.—Manzanecue, 15-08-09.
- 3.—Santamarina, 15-06-19.
- 4.—Colombc.
- 5.—Mascará.
- 6.—Mesa.
- 7.—J. Galera.
- 8.—Bergamo.
- 9.—Sanchidrián.
- 10.—Panizza. (Todos en el mismo tiempo que Santamarina, 15-08-19.)
- 11.—Della Torre, 15-08-45.
- 12.—Bitossi, 15-08-46.
- 13.—Perurena, 15-08-51.
- 14.—Della Bona, 15-09-00.
- 15.—M. Díaz, 15-09-02.

**CLASIFICACIONES EN LA VUELTA A CATALUÑA**

LAQUER (Lérida). (Añil).  
El ganador de la tercera

## BOXEO

### TOM BOGS, NUEVO CAMPEON EUROPEO DE LOS MEDIOS

COPENHAGUE (Añil).—El pugilador europeo de los pesos medios, al haber vencido esta noche al italiano-argentino Carlos Durán por puntos, en un apasionante y buen combate a quince asaltos.

Arbitro único del encuentro, el holandés Ben Brill. Durán había sido campeón de Europa en 1968.

## Nueva instalación eléctrica para el Madrid-Barcelona

### Es cinco veces más potente que la anterior

MADRID, 12. (PYRESA).—El partido de entrenamiento que habitualmente efectúa el Madrid los jueves por la mañana, fue aplazado para la noche de ayer.

El cambio se ha debido a que se pretendía comprobar sobre la marcha si la nueva instalación de luz en el estadio respondería como se esperaba. Así ha sido. Miguel Muñoz ha sometido a sus jugadores al adecuado entrenamiento, desarrollándolo a esta con absoluta normalidad bajo la nueva iluminación.

Esta es realmente formidable. Consta de 96 focos en cada banda, con un total de 2.000 luces, lo que significa que es cinco veces superior a la anterior instalación. El importe de la instalación ha sido costosísimo. Su potencia y calidad es tal, que con ella puede ya efectuarse televisión en color.

Buen número de aficionados presenciaron el entrenamiento y las pruebas de esta magna instalación eléctrica que el domingo será inaugurada oficialmente con el gran encuentro Real Madrid-Barcelona, con el que se inaugura la Liga en Primera División.

Otra noticia del Madrid es que Zunzunegui ha sido dado de alta ayer, por lo que inmediatamente se pondrá a las órdenes de Muñoz.

## Hockey sobre patines

### España y Portugal, empatados en el Campeonato Europeo, junior

VIGO. (PYRESA).—Al término de la segunda jornada del Campeonato de Europa de Hockey sobre Patines, junior, España y Portugal continúan imbatidas. Como se prevé, la jornada de mañana, sábado, será la finalísima para decidir el campeón de esta edición de 1969, que se disputa en el Pabellón de Deportes de Vigo.

Francia y Suiza, que abrieron la jornada de ayer, aburrieron al respetable. Las dos selecciones colistas demostraron que bien están en el puesto que ocupan. Venció Suiza por 5 a 1, y fue Fischer el goleador del equipo, con tres tantos. Se llegó al descanso con ventaja suiza de dos a cero.



gracias a su confianza en nosotros nosotros confiamos en usted

Son miles y miles los agricultores que confían en nosotros y utilizan nuestros servicios de:

**CUENTA DE AHORROS • CUENTA CORRIENTE • IMPOSICIONES A PLAZO.**

Y son miles y miles los agricultores que reciben de nosotros:

**CREDITOS PARA MODERNIZACION DE EXPLOTACIONES • FINANCIACION DE COSECHAS • SIEMBRAS, ETC. • ASESORAMIENTO GENERAL AL AGRICULTOR.**

En cualquiera de nuestras Oficinas y numerosos Corresponsales SE PAGAN EN EL ACTO LOS NEGOCIABLES DEL SERVICIO NACIONAL DE CEREALES.

**BI**

**BANCO HISPANO AMERICANO**

Aprobado por el Banco de España con el n.º 7.488/1

COMENTARIO INTERNACIONAL

La baráunda internacional sigue ascendiendo

El crecimiento de la anarquía internacional va invadiendo el mundo y cada día con más prisa. Es la anarquía en las relaciones entre Estados y, al mismo tiempo, es la anarquía dentro de cada país, dentro de cada familia, hasta, podríamos decir, dentro de cada individuo. Las imprecisiones, las cobardías, la alegría sobre "la adaptación de nuestro tiempo", la falsedad de que "los pueblos están maduros" y, sobre todo, la búsqueda de la verdad mediante la mayoría votante, todo eso conjuntamente, mas el culto a "los nuevos tiempos" y a "la nueva ola", no permiten ver nada con claridad. A ello ayudan eficazmente todos los que frivolamente quieren corregir, de un plumazo o con una declaración, errores de cincuenta años, de treinta años, hasta de dos mil años; al tiempo que se hace tabla rasa, con la misma frivolidad, de todo lo que de bueno, justo y eficaz se ha hecho y se ha vivido en esos cincuenta, treinta o dos mil años. La baráunda internacional sigue, pues, creciendo agitada por los falsos apóstoles, por jóvenes impetuosos, o también por viejos que creen que el pasado siempre fue mejor, cosa que evidentemente no es cierta.

Cada día que pasa la gente entiende menos de la avalancha de noticias que nos dan los periódicos, las radios o las televisiones, y, claro está, obligados a entender algo, cada día son más extrañas y absurdas las interpretaciones que se les da, sea por la masa más atrasada o por las minorías en apariencia más selectas. Por lo pronto, ante las múltiples dudas, cada uno arrima el ascua a la propia sardina y, como lógica consecuencia, a la anarquía de los hechos la sigue la anarquía de las interpretaciones.

Se destaca, por ejemplo, que los rusos y los chinos no se encontrarán en los funerales de Ho Chi Minh, en Hanoi; pero esta extrañeza, muy extraña, no está ocasionada, entre otras razones que no son del caso, porque se supone que la pugna ruso-china es "un poco falsa" y que unos y otros la superarán en un pequeño encuentro, aunque sea ante el cadáver de un

amigo. Pocos quieren aceptar, desde la izquierda o la derecha, que la pugna ruso-china es definitiva, por razones de raza, de historia, de cultura y de geopolítica, y que por lo tanto el frente de Ho Chi Minh tan sólo puede instrumentar la pugna, en esa zona concreta, con otros medios.

Hay desgarramiento de vestiduras, generalmente sucias, cuando se habla de que los norteamericanos han iniciado el envío de aviones a Israel; pero, al mismo tiempo, se sostiene, y desde los lugares más inesperados, de dónde proceden las armas que los otros alardean de poseer en gran número y que, claro está, ellos no han construido. Al mismo tiempo, también hay que decirlo, que con harta frecuencia se olvida que las armas que liberaron a Francia, a Bélgica, a Holanda y, en gran parte, a la URSS y a la Gran Bretaña, fueron también armas de fabricación americana, cuando para muchos desmelenados de hoy USA era el país de la libertad y de los libertadores, cosa que otros muchos dudábamos.

Y no habrá que insistir mucho, por ser todo muy claro, sobre lo inadmisibles de los secuestros aéreos —ya ha habido el primer suceso—, sobre lo cual se habla e insiste tanto, pero al mismo tiempo esclavando que es en la Cuba de Fidel Castro donde los raptos encuentran refugio y es en la cobardía de los perjudicados, USA y los otros, donde estos lamentables y criminales hechos tienen su origen. A todo lo cual se le va sumando el asesinato y raptos de embajadores y el hecho de los comandos árabes o indios actuando fuera de sus fronteras, que ahora condenan los mismos que antes aplaudieron un rapto famoso, terminado en elección sumaria, y que fue realizado en la Argentina.

El optimismo y la palabrería, más el gran sueño de la ONU, con sus sentencias que ni se cumplen, cosa que sabemos muy bien los españoles, lo están complicando todo de forma cada día más peligrosa.

CARLOS RIVAS

Los seis mil "clochards" de París

Son rabiosamente independientes, orgullosos... y enemigos acérrimos de la higiene



Los "clochards" son buena gente... (Foto PYRESA)

El órgano difusor de la Prefectura de Policía de París —un boletín de alguna tirada: "Liaison"— afirma que hoy actualmente en París seis mil "clochards" o vagabundos, una quinta parte de los cuales pertenece al sexo débil.

Los "clochards" no viven mal en París. Escogieron la libertad —la más absoluta, totalitaria e integral libertad—, cambiándola por la pobreza. Pero su pobreza tal vez no lo sea tanto. Quizá ni siquiera sea pobreza. Tienen el sol, la luna, las estrellas y todas las brisas del Sena. Tienen todas las horas del día para ellos. Y no les faltan sus pequeños

lujos: su botella de vino tinto —saliéndole el gollete por el bolsillo del viejo chaquetón—, una manzana "verde doncella" que les regala de cuando en cuando un verdulero de "Les Halles", cigarrillos "Caporal" y postales de colores.

Los habitantes de la Ciudad Luz estiman a los "clochards". Son anécdota, pintoresquismo, color local y contrapunto de la "rive gauche". Completamente inofensivos, soñadores y filósofos, ayudan muchas veces a la Policía en su lucha contra la delincuencia, facilitando su labor y aportando en un momento clave determinada información. Por eso, la Policía les protege, aunque a ellos esta protección —sobre todo cuando se les obliga a ser sanados y desinfectados en los servicios sanitarios municipales— no les haga mucha gracia.

Los "clochards" son rabiosamente libres, rabiosamente independientes. Aunque se les permite acogerse a ciertos establecimientos de asistencia social, ellos rechazan esta asistencia, prefiriendo su libre bohemia dormir bajo un puente, en las aceras, comer lo que pueden cuando pueden, cuando tienen hambre, y vagabundear a su aire por los arrabales, e incluso por el centro de la ciudad. Rechazan a los turistas y sus cámaras fotográficas. Son orgullosos y rebeldes. No admiten limosnas. La higiene es su mayor enemigo.

A veces aceptan pequeños trabajos en los mercados, a cambio de una modesta retribución o de un poco de comida. Ellas lucen con imperio sus harapos, los largos y sucias gudejas que se les cuelgan sobre los hombros, lentujuelas opacas en sus informes hopalandas.

Son buena gente los "clochards". No se meten con nadie. No ocasionan ningún trastorno. No piden nada. No crean problemas. Ciertamente que no son así como precisamente decorativos. Pero tampoco repelen. Tienen un no sé qué entrañable, incluso poético, que les hace simpáticos a todo el mundo.

Han saltado más de una vez a la novela o a la escena, protagonizando caricaturas y chistes de periódico e incluso películas. No se concibe el Sena, ni París, sin "clochards". Constituyen algo muy colorista dentro del color local de la ciudad del Sena.

Sus amigos son los gorriones —tan libres y tan bohémicos como ellos—, los perros vagabundos, los gatos que campan por sus respetos por las buhardillas y los tejados del Barrio Latino o de Montparnasse.

La picaresca de los "clochards", intemporal de siempre, sin ninguna trascendencia, sin complicaciones, no resulta molesta —insistimos—. Personajes de novela de Simenon, viven los "clochards" su vida bohemia y disfrutan de su libertad sin trabas ni problemas.

Son sucios los seis mil "clochards" de París. Pero tienen limpio el corazón.

J. L. A. FERMOSEL

(PYRESA)

Crónicas africanas:

RHODESIA

Sobre la frontera del Africa negra y del Africa blanca

- 11 -

Así que el viajero se encuentra ya en Africa blanca.

"¿Do you like our country?", le preguntan por todas partes. Y él responde que sí, que le gusta Rhodesia; que se vive de maravilla en esta tierra.

Sentado sobre un alto taburete junto a la barra del bar, traga como puede el extraño y raspado brebaje que le ha preparado Peppe, un barman italiano, como receta definitiva que pondrá paz a su estómago, harlo ya de tantos cambios de aguas, de temperaturas y de comidas.

Salisbury es un mortuorio nella sera. Ma guardia al mezzogiorno ci sono della bellissima donne da per tutto. E tutte bianche, mamma mia.

—Pero, ¿dónde están los negros?

—Loro vivono al largo, Salisbury e un'altra cosa, vero.

Desde luego. Pero, ¿hasta cuándo? Cada vez pesa más esa frontera —a doscientos kilómetros de Salisbury en línea recta— entre ambas Africas.

La operación de llegar hasta aquí desde el Africa negra ya es, si no difícil, por lo menos "técnicamente complicada". Lusaka, la capital del último baluarte negro agresivo, está a un tiro de piedra en términos africanos —kilómetros por metros— de Salisbury. Pero para venir desde allí hasta aquí, el viajero, que por fin encontrará asiento en el avión, tuvo que volar hora y media hacia el Este, sobre la cuenca del río Zambezi, a Malawi; y luego, desde allí, casi otro tanto rumbo al suroeste. Total, un ángulo de treinta grados.

Rhodesia, situada entre Zambia y la República de Sudafrica, es una especie de almohadilla amortiguadora entre las soflamas incendiarias de Dar es

SALESA y Lusaka, de una parte, y la población blanca —ducha y señora—, cómodamente instalada sobre las fértiles tierras y las minas de oro y diamantes de la República de Sudafrica, por otra. Rhodesia es la avanzadilla; se encara, de buenas a primeras, con la frontera del río Zambezi, que parte Africa en dos: negra y blanca.

Por ANTONIO CASTRO (Enviado especial de PYRESA)

UNA FRONTERA DECISIVA Desde Salisbury, el viajero había subido hasta las proximidades del río Zambezi, la frontera natural —ochocientos kilómetros— que separa Rhodesia de Zambia. Desde unas colinas, al norte de Mangula, contemplaba con cierta aprensión el valle del Zambezi, sobre el que, necesaria y fatalmente, se va a ventilar la historia definitiva del Africa negra y del Africa blanca.

Cuando el diligente guía explicaba al viajero las dificultades que encierra la vigilancia de este valle y cómo el último "encuentro" se produjo hace unos tres meses, retumbaron unos disparos. Era poco más de las once de la mañana; lucía un sol espléndido y resultaba casi inimaginable que se tratara de guerrilleros. Pero nunca se sabe.

El guía tendió la oreja y dijo sin vacilar que se trataba de soldados haciendo prácticas de tiro. ¿Dónde? En cualquier par-

te: en alguno de los innumerables campamentos de infantería o campos de aviación que hay amuñados a lo largo del valle. A unos quinientos metros del viajero, tres africanos que recogían leña continuaron su trabajo entre grandes risotadas. "Desde que comenzaron las guerrillas, hace cuatro años, cualquiera de los negros que viven en estas zonas —asegura el guía— es capaz de distinguir sin vacilaciones el ruido de un disparo del Ejército y el que produce un arma manipulada por los terroristas, y esto con la misma seguridad que si se tratara de decir cuál es la hueca de un elefante y la de un puma. Incluso advierten la diferencia entre la pisada de la bota de un terrorista y la de un soldado."

De cualquier forma, el viajero ya había visto el paisaje y nada tenía que hacer allí por más tiempo. Rhodesia vive ahora en invierno y la temperatura en el Zambezi es sofocante y seca; además, por el río abunda esa maldita mosca tse-tse que pica y deja a sus víctimas atontadas para largo.

Antes de regresar, el viajero alcanzó a descender allá abajo, sobre la orilla rhodesiana del río, el percoso tabarreo de un helicóptero que bajaba desde la presa de Kariba, lentamente, con pequeños y bruscos saltos a veces, espejeando su abultada y redonda cabeza de plástico. La batalla del Zambezi todavía no se ha planteado seria-

mente. Los guerrilleros aguardan hasta que lleguen las lluvias, a finales de septiembre, para que el Valle vuelva a convertirse en un fanal imposible de ser registrado. Como han hecho antes, cruzarán el río en pequeñas canoas durante la noche; si se repite la historia de estos cuatro años no van a resistir más de una semana sobre esta orilla. El final es siempre

un tiro —las cruces mortuorias abundan en el Valle— o un viaje en helicóptero hasta la cárcel más cercana. Pero existen signos abundantes como para aguardar que, en los próximos meses, baje hasta esta orilla el goteo de una avalancha. Antes de dos semanas, la Organización para el Africa Unida (OAU) se reunirá en Ad-dis Abeba para acordar nuevas tácticas guerrilleras. Y luego están los chinos, febriles como nunca, en Tanzania. Y Zambia que estrena carretera directa con Tanzania, «la gran reserva» del adiestramiento terrorista.

A LA ESPERA DEL DIA "D"

Rhodesia y Sudafrica están preparadas para el día "D". Ambos países han acumulado tropas especiales y material bélico en torno al Valle del Zambezi. Unos tres mil sudafricanos de uniforme —caqui, como el Rhodesiano— vigilan la mitad oriental del Zambezi, desde Kazangule hasta la carretera de Tete. Disponen de un equipo modernísimo. «Podemos ya fabricar toda clase de armas para nuestro Ejército», dijo hace un año el ministro de Defensa de Sudafrica, Mr. Botha. Sus tropas están equipadas con los eficacísimos Alouette, un tipo de helicóptero francés muy maniobrable provisto de ametralladoras y cañones.

Es lógico que, por lo menos otras tantas tropas rhodesianas, vigilen la mitad occidental de la frontera. Aunque las unidades de ambos ejércitos, acostumbradas a atacar en común cuando descubren un grupo guerrillero mayoreritario. Así sucedió hace un año, en el valle del Zambezi: murieron 160 guerrilleros, seis soldados rhodesianos y un policía sudafricano (cuyo funeral fue rodeado de grandes honores y propaganda).

En la lucha participaron, junto al Ejército de Rhodesia, trescientos sudafricanos con media docena de Alouette.

La República de Sudafrica ha puesto toda la carne en el asador para que los guerrilleros no desborden la línea del Zambezi. Pero su potencial económico es tan fuerte, que le permite aún trazar una segunda línea de frente al Sur sobre el Valle del Limpopo, que marca su frontera natural de Rhodesia.

En agosto de 1968, el Ejército de Sudafrica celebró las mayores maniobras militares de toda su historia: la «Operación Sibasa». En ellas participaron ocho escuadrones de reactores, un millar de vehículos y cincuenta hombres. La «Operación Sibasa» se realizó sobre el Valle del Limpopo. En Salisbury dan por sentado el hecho de que Sudafrica fortifique esta segunda línea destinada en principio a contener las infiltraciones que se produzcan sobre la primera, Zambezi. Pero su existencia no tranquiliza a los rhodesianos: Sudafrica colabora activamente con Salisbury, no existen problemas en

este sentido, pero no deja de ser alarmante que adopte estas medidas por si el tinglado rhodesiano se viene abajo, o por precaución contra una avalancha negra sobre el Zambezi, o por si se produce un estallido interior en Rhodesia provocado por futuras sanciones económicas que aumenten el paro obrero africano. Mientras que Salisbury trata de contemperizar con Zambia, y dentro de estos esquemas sigue una política de cierto liberalismo con sus propios africanos, la República de Sudafrica mantiene una postura intransigente. (Para el año 2000 tendrá 42 millones de habitantes; sólo siete millones serán ciudadanos)



El ejército de Rhodesia recibe fuerte ayuda de la Policía de Sudafrica. En la "foto": unidades rhodesianas y sudafricanas participan en una operación antiterrorista.

blancos, los treinta y cinco millones restantes, africanos o asiáticos). Cuentan al viajero que ningún país de Africa siguió con tanto entusiasmo la marcha israelí sobre Egipto como Sudafrica.

El 17 de diciembre del año pasado Sudafrica lanzó su primer proyectil dirigido, de fabricación nacional; no es ya secreto que van muy adelantados sus proyectos militares atómicos. De cualquier forma, el Valle del Zambezi será zona obligada y primera del choque entre ambas Africas.

SAN SEBASTIAN

antes

DIARIO

editado por F. CALIADO

LO

SIC

«EL

«Tod

el P

BELFAST

mos come

norte de

la contes

par el l

chester p

Los veter

amo... ni t

RE

PARE

si 7

fan

mitar c

os pro

bre todo

habla y

guerra

uno u o

Llegando

a mas

que bus

señala. Y

golpes y

comando

jos de lo

los duel

bajas, la

tales" m

do clas

loño esc

nos enc

guerra,

sostrada

Lo qu

mundo

la torer

las quer

gentes,

camenhe

le que